

# СБОРНИК ПРОГРАММ ПО ВНЕУРОЧНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ С ЭТНОКУЛЬТУРНЫМ КОМПОНЕНТОМ

(для работы с детьми среднего и старшего школьного возраста)

**BiZ**



---

# **СБОРНИК ПРОГРАММ ПО ВНЕУРОЧНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ С ЭТНОКУЛЬТУРНЫМ КОМПОНЕНТОМ**

(для работы с детьми среднего и старшего школьного возраста)

# **PROGRAMMVERSAMMLUNG FÜR DIE AUSSERSCHULISCHE ARBEIT MIT DER ETHNOKULTURELLEN KOMPONENTE**

(für Kinder im Mittel- und Oberschulalter)

Москва / Moskau

2023

---

---

УДК 374:39(470)(=112.2)  
ББК 74.200.58(2Рос=Нем)  
С23

**С23** **Сборник программ по внеурочной деятельности с этнокультурным компонентом** (для работы с детьми среднего и старшего школьного возраста) / Под ред. Ю.А. Ляшенко. – М. : АНО ДПО «Институт этнокультурного образования», 2023. – 100 с.

Сборник представляет собой готовые для использования программы по внеурочной деятельности в школах, реализующих этнокультурный компонент в учебно-воспитательном процессе.

Все программы разработаны в соответствии с целевым разделом основной общеобразовательной программы основного общего образования в части интеграции урочной и внеурочной деятельности и рекомендованы к использованию.

Издание адресовано преподавателям, работающим по программе внеурочной деятельности с этнокультурным компонентом, руководителям и ведущим детских языковых и этнокультурных клубов при центрах встреч российских немцев, Культурно-деловых центрах и Российско-немецких домах, а также всем заинтересованным в приобщении детей к немецкому языку, истории и культуре российских немцев.

УДК 374:39(470)(=112.2)  
ББК 74.200.58(2Рос=Нем)

---

## ВВЕДЕНИЕ

Представленный сборник программ создан с целью методико-дидактического сопровождения внеурочных мероприятий для школьников среднего и старшего возраста, направленных на сохранение и развитие культуры российских немцев в школах с этнокультурным компонентом.

Внеурочная деятельность – это важнейшая составляющая образовательного процесса, направленная на достижение планируемых результатов освоения основной образовательной программы основного общего образования, но реализуемая в отличных от классно-урочной системы формах. В школах с этнокультурным компонентом это любые виды деятельности школьников, организуемые во внеурочное время для удовлетворения потребностей обучающихся в знаниях о культуре народа изучаемого языка, развития их творческой активности и эрудиции, приобщения к традициям и обычаям своего народа.

Актуальность сборника определяется потребностью школы в готовых методических разработках для знакомства школьников с национальным своеобразием культуры российских немцев, формирования у них этнической идентичности, толерантности, культуры межнационального общения, профилактики межнациональных конфликтов.

Предлагаемый сборник включает программы для школьников среднего и старшего возраста, предназначенные для проведения языковых, образовательных и воспитательных мероприятий с этнокультурной составляющей в рамках внеурочной деятельности. Каждая программа включает пояснительную записку, тематическое планирование, приложения для контроля сформированных умений по каждой теме, а также информационно-методическое обеспечение, необходимое для реализации программы.

Материалы данного сборника также могут быть использованы в качестве опорных программ для организации деятельности языковых и этнокультурных клубов, этнокультурных языковых встреч и площадок для детей при центрах встреч российских немцев.

---

«РОССИЙСКИЕ НЕМЦЫ В ИСТОРИИ РОССИИ»  
6-Й КЛАСС

---

# 6-Й КЛАСС

## «РОССИЙСКИЕ НЕМЦЫ В ИСТОРИИ РОССИИ»

Объем: 17 ч

### ПОЯСНИТЕЛЬНАЯ ЗАПИСКА

Программа внеурочной деятельности «Российские немцы в истории России» (далее – Программа) разработана в соответствии с целевым разделом основной образовательной программы (далее ООП) основного общего образования в части интеграции образовательных результатов урочной и внеурочной деятельности.

**Актуальность Программы** обусловлена необходимостью изучения исторических событий, обусловивших появление немецкого населения в России, его вклада в развитие страны, культурных особенностей жизни российских немцев. Программа поможет обучающимся осознать связь прошлого и настоящего, глобального и национального, общественного и частного, а также сформировать у растущих граждан основы национального самосознания и гражданской самоидентификации.

### Целевая аудитория

Программа рассчитана на обучающихся 6-х классов и разработана с учетом требований федеральных государственных образовательных стандартов (далее – ФГОС) основного общего образования к формированию поликультурного опыта обучающихся в единстве их преданности своему этносу и толерантности к этническим особенностям других культур.

**Цель** – сохранение исторической памяти и наследия, формирование интереса к истории своей этнической группы, своей семьи и их роли в развитии страны, города, района.

### Задачи:

- способствовать осуществлению гражданско-патриотического, этнокультурного и нравственного воспитания учащихся;
- углублять знания учащихся по истории российских немцев, их роли в развитии страны;
- помогать социализации учащихся – представителей этнической группы российских немцев, формированию их национального самосознания.

**Режим занятий:** 1 раз в неделю или с другой частотой, удобной педагогу и обучающимся.

**Продолжительность занятия:** 45 мин.

### Формы организации внеурочной деятельности:

- клубные занятия;
- библиотечные уроки;
- музейные занятия;
- экскурсии;
- встречи с ветеранами;
- дискуссии;
- интеллектуальные игры.

## РАЗДЕЛ 1. ПЛАНИРУЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ ОСВОЕНИЯ ПРОГРАММЫ

### Личностные результаты:

- сформированность основ общечеловеческой, гражданской и этнокультурной идентичности.

*Оценка достижения:* встроенное наблюдение – стартовая и контрольная диагностики (Приложение 8).

### Метапредметные результаты:

#### 1. Регулятивные универсальные учебные действия (далее – УУД):

- умение самостоятельно ставить цель, определять задачи, планировать свои действия;
- умение контролировать и корректировать свои действия в соответствии с поставленной задачей (овладение начальными формами познавательной и личной рефлексии).

#### 2. Коммуникативные УУД:

- развитие речевой культуры, культуры общения;
- умение логично и точно высказывать свое мнение, аргументировать свою точку зрения;
- умение продуктивно общаться и взаимодействовать в процессе совместной деятельности.

#### 3. Познавательные УУД:

- способность к самостоятельной информационно-познавательной деятельности;
- умение ориентироваться в различных источниках информации;
- умение критически оценивать, интерпретировать и систематизировать информацию, получаемую из различных источников.

*Оценка достижения:* встроенное наблюдение – стартовая и контрольная диагностики (Приложение 9).

### Результаты, интегрированные с учебным предметом «История»:

- умение определять и выделять основную информацию текста, описывающего исторические события, обобщать изложенные в нем факты;
- готовность применять знания по истории российских немцев в поликультурном общении;
- умение вести диалог, обосновывать свою точку зрения в дискуссии по исторической тематике.

*Оценка достижения:* тесты, творческие задачи, работа с картой (Приложения 1–7).

### Контроль достижения планируемых результатов

По мере освоения Программы осуществляется контроль достижения личностных, метапредметных результатов и результатов, интегрированных с предметом «История».

Достижение личностных и метапредметных результатов диагностируется посредством встроенного педагогического наблюдения. Диагностика проводится на входе в Программу и по ее завершении. Данные диагностики обсуждаются с классным руководителем на предмет дальнейшего планирования содержания и форм воспитательной работы с классом.

Достижение результатов, интегрированных с предметом, проверяется непосредственно в процессе прохождения каждой темы. Процедура проверки встроена непосредственно во внеурочное занятие.

Отметки по итогам проверки не выставляются, однако каждый ученик получает словесную оценку его успехов в освоении истории российских немцев.

Наиболее мотивированным и вовлеченным ученикам выдается благодарность «За познаватель-

ную активность в освоении своих этнических корней». Также практикуются ходатайства перед научным обществом учащихся о рассмотрении инициатив отдельных учеников по поводу проведения учебных исследований по истории российских немцев.

При должном согласовании с учителем истории результаты освоения Программы могут быть учтены в рамках текущего тематического контроля по истории.

### РАЗДЕЛ 2. СОДЕРЖАНИЕ И ТЕМАТИЧЕСКОЕ ПЛАНИРОВАНИЕ КУРСА

#### **Тема 1. «Die ersten Deutschen in Russland» (2 ч)**

История появления первых немцев в России, их роль в развитии Российского государства.

*Система оценки:* контроль освоения темы (Приложение 1).

#### **Тема 2. «Das Manifest von Katharina II» (2 ч)**

Изучение и анализ текста Манифеста Екатерины II.

*Система оценки:* контроль освоения темы (Приложение 2).

#### **Тема 3. «Wolgadeutsche» (4 ч)**

Образование немецких колоний на Волге. Быт, культура, обычаи и традиции поволжских немцев. Автономная Республика немцев Поволжья.

*Система оценки:* контроль освоения темы (Приложение 3).

#### **Тема 4. «Der Zweite Weltkrieg und „Trudarmija“» (4 ч)**

Депортация российских немцев в 1941 г., мобилизация в трудовую армию. Послевоенный период.

*Система оценки:* контроль освоения темы (Приложение 4).

#### **Тема 5. «Die heutige Lage der Russlanddeutschen» (2 ч)**

Жизнь российских немцев в постсоветский период. Современные места расселения российских немцев. Международные, всероссийские, региональные и городские организации, целями которых являются сохранение культурной идентичности российских немцев, изучение своей истории, национальное и духовное возрождение немцев России.

*Система оценки:* контроль освоения темы (Приложение 5).

#### **Тема 6. «Große Russlanddeutsche» (2 ч)**

Российские немцы, внесшие большой вклад в историю и культуру России.

*Система оценки:* контроль освоения темы (Приложение 6).

#### **Тема 7. «Zusammenfassung» (1 ч)**

Обобщение, подведение итогов, анализ результатов.

*Система оценки:* контроль освоения темы (Приложение 7).

## КОНТРОЛЬ ОСВОЕНИЯ ТЕМЫ 1

## Richtig oder falsch?

	Richtig	Falsch
Bereits im Mittelalter gab es in Russland deutsche Kaufleute.		
Unter Iwan dem Schrecklichen wurden in erster Linie Fachleute nach Russland geholt: Bauern und Viehzüchter.		
In der Nemezkaia Sloboda hielt sich Iwan der Schreckliche als Kind gern auf.		
Peter I. leitete den Prozess der Europäisierung Russlands ein und zog viele Deutsche nach Russland.		
Zur Zeit Peters I. und seiner Nachfolger bekleideten Deutsche in Russland wichtige Posten in Diplomatie und Verwaltung.		

## КОНТРОЛЬ ОСВОЕНИЯ ТЕМЫ 2

Фülle die Lücken aus. Benutze dabei die Wörter unten:

Das Manifest vom \_\_\_\_\_ der russischen Zarin Katharina II.  
Stark gekürzter Text des Manifestes

## Von Gottes Gnaden

## Wir Katharina die Zweite, Zarin und Selbstherrscherin aller Russen, ...

Da Unser Reich sehr groß ist und viel Land noch unbebaut liegt, laden Wir \_\_\_\_\_ ein, sich in Unserem Reich häuslich niederzulassen.

Wir versprechen allen in Unser Reich ankommenden Ausländern folgende Privilegien:

- persönliche \_\_\_\_\_ für jeden, der nach Russland einwandert
- freie Niederlassung an jedem \_\_\_\_\_ Ort des Russischen Reiches
- Religionsfreiheit und das Recht zum Bau eigener \_\_\_\_\_
- lokale Selbstverwaltung und das Recht jederzeit Russland wieder \_\_\_\_\_ zu können Befreiung vom Militärdienst; Freiwillige sollen \_\_\_\_\_ erhalten
- Befreiung von allen Steuern, Diensten und Einquartierungen \_\_\_\_\_ (bei Niederlassung in Städten 5 Jahre – 10 Jahre);
- danach Verrichtung der landesüblichen und landschaftlichen \_\_\_\_\_
- Gewährung von Darlehen (zinslose Rückgabe nach \_\_\_\_\_) für Hausbau
- Gewährung von \_\_\_\_\_ zur Überfahrt ab der russischen Grenze bis zum Ansiedlungsort.

Lösungen:

*Peterhof im Jahre 1763 den 22. Juli,  
im Zweiten Jahre Unserer Regierung  
22. Juli 1763, Ausländer, 10 Jahren, Reisegeletern, Steuern, 30 Rubel,  
Freiheit, Dienste, für 30 Jahre, Kirchen, Verlassen, beliebigen*

ТЕМАТИЧЕСКОЕ ПЛАНИРОВАНИЕ

Тематический раздел	Кол-во часов	Содержание	Планируемые образовательные результаты			Оценка достижений результатов
			Личностные	Метапредметные	Интегрированные с предметом	
«Die ersten Deutschen in Russland»	2	История появления первых немцев в России, их роль в развитии Российского государства	Сформированность основ общечеловеческой, гражданской, этнокультурной идентичности	Умение самостоятельно ставить цель, определять задачи, планировать свою деятельность; умение ясно и логично излагать свою точку зрения, продуктивно общаться и взаимодействовать в процессе совместной деятельности, учитывать мнения других участников деятельности, использовать правильные языковые средства; способность самостоятельной информационно-познавательной деятельности, использование информационных и коммуникационных технологий в решении различных задач, умение оценивать, интерпретировать, систематизировать информацию, получаемую из различных источников	Выделять основные этапы появления немцев в России, делать выводы об их роли в истории государства	Приложение 1
«Das Manifest von Katharina II.»	2	Изучение и анализ текста Манифеста			Анализировать исторические документы, связанные с нашим следием российских немцев	Приложение 2
«Wolgadeutsche»	4	Образование немецких колоний на Волге. Быт, культура, обычаи и традиции поволжских немцев. Автономная Республика немцев Поволжья				Приложение 3
«Der Zweite Weltkrieg und „Trudarmija“»	4	Депортация российских немцев в 1941 г., мобилизация в трудовую армию	Сформированность основ общечеловеческой, гражданской, этнокультурной идентичности		Работать с историческими документами, фотоархивами, воспоминаниями очевидцев	Приложение 4

«Die heutige Lage der Russlanddeutschen»	2	Жизнь российских немцев в пост-советский период. Современные места расселения российских немцев. Международные, всероссийские, региональные и городские организации российских немцев	Сформированность основ общечеловеческой, гражданской, этнокультурной идентичности	Умение самостоятельно ставить цель, определять задачи, планировать свою деятельность; умение ясно и логично излагать свою точку зрения, продуктивно общаться и взаимодействовать в процессе совместной деятельности, учитывать мнения других участников деятельности, использовать правильные языковые средства; способность к самостоятельной информационно-познавательной деятельности, использование информационных и коммуникационных технологий в решении различных задач, умение оценивать, интерпретировать, систематизировать информацию, получаемую из различных источников	Собирать информацию о событиях постсоветского периода, составлять очерк на основе воспоминаний членов семьи, друзей. Работать с картой. Анализировать работу различных организаций российских немцев	Приложение 5
«Große Russlanddeutsche»	2	Российские немцы, внесшие большой вклад в историю и культуру России	Сформированность основ общечеловеческой, гражданской, этнокультурной идентичности		Работать с интернет-ресурсами, содержащими данные об известных российских немцах. Составлять имитационное доосье	Приложение 6
«Zusammenfassung»	1	Подведение итогов, обобщение		Умение обобщать полученные знания, анализировать результаты своей деятельности	Представлять результаты собственного опыта погружения в историю российских немцев	Приложение 7
Итого	17 ч					

**КОНТРОЛЬ ОСВОЕНИЯ ТЕМЫ 3**

**1. Schreibe die passenden Zahlen in die Lücken:**

1) Im Herbst \_\_\_\_\_, vor \_\_\_\_\_ Jahren, ließen sich die ersten \_\_\_\_\_ deutschen Kolonistenfamilien am Ufer der Wolga nieder.

2) Seit dem \_\_\_\_\_ Jahrhundert zogen deutsche Ärzte, Ingenieure, Architekten, Kaufleute, Fabrikanten und Offiziere nach Russland.

3) Im Revolutionsjahr \_\_\_\_\_ zählte man im Wolgagebiet rund \_\_\_\_\_ deutschstämmige Einwohner.

4) \_\_\_\_\_ Prozent der auf dem Land lebenden Deutschen waren zu wohlhabenden Bauern geworden.

5) Noch im Hungerjahr \_\_\_\_\_ wurden aus der Wolgarepublik über \_\_\_\_\_ Tonnen Fleisch, \_\_\_\_\_ Tonnen Butter, \_\_\_\_\_ Eisenbahnwaggons Geflügelfleisch und weitere Güter in andere Landesteile geliefert.

Lösungen:

**15, 1764, 40, 1917, 3, 400.000, 245, 100, 50, 1933, 70**

**2. Beantworte die Frage und kontrolliere die Antwort:**

Лицевая сторона	Обратная сторона (правильный ответ)
Wann wurde die erste deutsche Kolonie im Wolgagebiet gegründet? A. Im 17. Jahrhundert B. Im 18. Jahrhundert C. Im 19. Jahrhundert	B. Nach dem Manifest der Zarin Katharina II. kamen 27 000 Siedler aus Süddeutschland und gründeten neue Dörfer im Wolgagebiet. Die erste deutsche Kolonie hieß Dobrinka.
Welche Stadt war im 19. Jahrhundert das wirtschaftliche Zentrum der Wolgadeutschen? A. Engels B. St. Petersburg C. Saratow	C. Saratow (83000 Einwohner) war 1861 das wirtschaftliche Zentrum der Wolga-Deutschen. Sie war die fünftgrößte Stadt in Russland.
Was gebrauchten die Wolgadeutschen zu Weihnachten anstatt Tannen?	Kirschbaum- oder Faulbeerbaumzweig
Aus welchem Stoff bastelten die Wolgadeutschen ihren Weihnachtsschmuck?	Es waren aus Teig geformte und gebackene Tiere und Vögel
Was symbolisierte die Maibaumaufstellung in russlanddeutschen Siedlungen zu Pfingsten	einen Heiratsantrag
Was bezeichneten die Buchstaben C + M + B auf den Türen der russlanddeutschen Häuser	die Anfangsbuchstaben der Namen der heiligen drei Könige Caspar, Melchior, Balthasar
Wie hieß die Kopfbedeckung der deutschen Frauen im 18. Jahrhundert? A. Die Haube B. Der Hut C. Die Mütze	A

Was banden sich die Männer im 19. Jahrhundert um den Hals? A. Eine Krawatte B. Ein Tuch C. Eine Schnur	B
Was trug eine deutsche Frau im 19. Jahrhundert, damit ihr Rock nicht schmutzig wurde? A. Eine Schürze B. Einen Mantel C. Ein Oberhemd	A
Welche Schuhe trugen die deutschen Kolonisten zur Arbeit? A. Holzschuhe B. Lederschuhe C. Bastschuhe	A

**КОНТРОЛЬ ОСВОЕНИЯ ТЕМЫ 4****1. Finde die richtige Antwort:**

1. ... wurden die Wolgadeutschen nach Sibirien und Kasachstan deportiert.
  - a) Im Juli 1941
  - b) Im September 1939
  - c) Im Mai 1945
  
2. Unter „Trudarmija“ versteht man ...
  - a) die Sowjetarmee.
  - b) ein Zwangsarbeitslager.
  - c) ein Konzentrationslager.
  
3. ... russlanddeutsche Jugendlichen, Frauen und Männer zur Zwangsarbeit wurden mobilisiert.
  - a) 350 000
  - b) 1 000 000
  - c) 50 000
  
4. Das Gesetz zur Rehabilitierung der deportierten Völker wurde ... verabschiedet.
  - a) 1945
  - b) 1987
  - c) 1991

2. Was passt zusammen?

die Kolonie	die Siedlung der deutschen Bauern	поселение немецких крестьян
die Deportation	die Zwangsumsiedlung	принудительное выселение
die Trudarmee	die Zwangsarbeitslager	трудармия, принудительные трудовые лагеря
die Rehabilitation	die Wiederherstellung von Rechten	реабилитация, восстановление в правах
die Kommandantur	das Amt, wo sich die Deutschen regelmäßig melden mussten	комендатура

КОНТРОЛЬ ОСВОЕНИЯ ТЕМЫ 5

1. Найди, используя различные информационные ресурсы, области, в которых проживают российские немцы. Подпиши на карте названия этих областей.



ПРИЛОЖЕНИЕ 5








2. Ответь на вопрос:

Какие международные, всероссийские, региональные и городские организации, целями которых являются сохранение культурной идентичности российских немцев, изучение своей истории, национальное и духовное возрождение немцев России, ты знаешь? Приведи (письменно) примеры двух-трех организаций.

3. Отметь, если тебе или твоим родным приходилось сотрудничать с этими организациями.

## КОНТРОЛЬ ОСВОЕНИЯ ТЕМЫ 6

Fülle die Tabelle aus:

	Vorname	Geburtsdatum	Geburtsort	Beruf	Bedeutende Taten und Werke
 Haas					
 Thon					
 Krusenstern					
 Peltzer					
 Clodt					
 Richter					
 Rauschenbach					

## ИТОГОВЫЙ КОНТРОЛЬ

### Aha-Spiel (Bewegungsquiz)

#### Ablauf:

1. Die Gesamtgruppe wird in Kleingruppen geteilt.
2. Auf dem Boden liegen große Buchstaben „a“, „b“, „c“.
3. Der Spielleiter liest die Frage / die Aussage und Antwort-Varianten vor.
4. Die Kleingruppenmitglieder entscheiden sich, welche Antwort richtig ist, und ein Vertreter der Kleingruppe stellt sich an den entsprechenden Buchstaben.
5. Wenn die Kleingruppe die richtige Antwort gewählt hat, kriegt sie einen Punkt.
6. Gewonnen hat die Kleingruppe, die die meisten Punkte hat.

#### Fragen:

#### 1. Warum nennt man Deutsche in Russland „nemzy“?

- a) So nannten Slawen alte germanische Stämme
- b) Es stammt vom Wort „stumm“
- c) Es kommt von den mit der Zeit zusammengeschmolzenen Worten „Nicht Moskauer“

#### 2. Afanasij Fet ist auch unter dem Familiennamen Schenschin bekannt. Der Familienname Fet ist ... .

- a) der Familienname seiner Mutter
- b) sein Pseudonym
- c) der Familienname seiner Frau

#### 3. Die erste deutsche Sloboda in Moskau hieß ... .

- a) Nemezkaia Sloboda
- b) Lefortowo
- c) Kujuk

#### 4. Dieser Russlanddeutsche war Seeoffizier und wurde später Doktor der Medizin und Chirurgie. Seine Dissertation heißt «Об успешном методе трепанации черепа и о скрытом изъязвлении почек».

- a) Haas
- b) Dahl
- c) Koch

#### 5. Fonwisin ist ein Russlanddeutscher. Warum hat er einen russischen Familiennamen?

- a) Das ist der Familienname seiner Mutter
- b) Das ist der veränderte russifizierte Familienname von Wiesen
- c) Das ist sein Pseudonym

**6. Die deutschen Kolonisten trugen zur Arbeit ....**

- a) Bastschuhe
- b) Holzschuhe
- c) Lederschuhe

**7. Wodurch ist Boris (Bernhard) Pestel bekannt geworden?**

- a) Er nahm am Dekabristen-Aufstand teil und wurde nach Sibirien verschleppt.
- b) Er eröffnete die erste Apotheke in Moskau, woraufhin die Kräuterläden geschlossen wurden.
- c) Er leitete die Moskauer Post. Während seines Dienstes entstand der neue Beruf des Briefträgers.

**8. Krapfen ist ....**

- a) Fisch
- b) in Öl gebackene Teigstückchen
- c) ein Getränk aus geröstetem Weizenkorn

**9. Dieser Russlanddeutsche entdeckte die Antarktis.**

- a) Fabian Gottlieb Thaddeus von Bellingshausen
- b) I.F. Krusenstern
- c) Otto von Kotzebue

**10. Schnittsuppe ist ....**

- a) eine Art Kompott aus Trockenobst
- b) eine Hühnersuppe mit Nudeln
- c) eine Suppe mit klein geschnittenem Gemüse

Lösungen:

**1. b. 2. a. 3. c. 4. b. 5. b. 6. b. 7. c. 8. b. 9. a. 10. a**

**ЛИСТ ОЦЕНИВАНИЯ ДОСТИЖЕНИЯ ЛИЧНОСТНЫХ РЕЗУЛЬТАТОВ**

**ПРИЛОЖЕНИЕ 8**

Ф. И. О. обучающегося	Общечеловеческие ценности			Гражданская идентичность		Национальное самосознание		
	Альтуизм	Нравственное поведение	Толерантность	Патриотизм	Активная гражданская позиция	Осознание себя носителем этнической культуры	Интерес к духовному наследию российских немцев	Ориентация на традиции российских немцев

Заполняется на основе наблюдений за деятельностью обучающихся на протяжении всего курса.

## ЛИСТ ОЦЕНИВАНИЯ ДОСТИЖЕНИЯ МЕТАПРЕДМЕТНЫХ РЕЗУЛЬТАТОВ

Ф. И. О. обучающегося	Умеет определить цель и поставить задачу	Умеет планировать деятельность	Анализирует результаты своей деятельности	Грамотно выражает мысли	Высказывает и аргументирует свою точку зрения	Способен самостоятельно осуществлять познавательную деятельность	Умеет выделять главное и резюмировать

Заполняется на основе наблюдений за деятельностью обучающихся на протяжении всего курса.

## ИНФОРМАЦИОННО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ:

1. Bildungsforum. Nationale Identität durch sprachliche Identität. Handreichung für Lehrer BiZ, Sankt-Petersburg, 2009. 131 [1] с.
2. Детский художественно-образовательный журнал для детей среднего и старшего школьного возраста Schrumdirum. № 11 (232). Ноябрь 2019 (Sibirien).
3. Детский художественно-образовательный журнал для детей среднего и старшего школьного возраста Schrumdirum. № 6 (227). Июнь 2019 (Kaiser und Zaren).
4. Детский художественно-образовательный журнал для детей среднего и старшего школьного возраста Schrumdirum. № 7 (252). Июль 2021 (Jekaterinburg).
5. Общеобразовательный журнал для молодежи WarumDarum. 2020. № 1 (Geschichte und Erinnerungskultur).
6. Экспонаты школьного музея российских немцев МАОУ «Гимназия № 96 г. Челябинска».

## ИНТЕРНЕТ-РЕСУРСЫ:

1. <https://rusdeutsch.ru/> (Информационный портал российских немцев)
2. <https://museum.rusdeutsch.ru/> (Виртуальный музей российских немцев)
3. <https://museum.rusdeutsch.ru/a/a2/game/> (игра «Выдающиеся немцы России»)



1



2



3

---

«РОССИЙСКИЕ НЕМЦЫ В ИСТОРИИ РОССИИ»  
7-Й КЛАСС

---

# 7-Й КЛАСС

## «РОССИЙСКИЕ НЕМЦЫ В ИСТОРИИ РОССИИ»

Объем: 17 ч

### ПОЯСНИТЕЛЬНАЯ ЗАПИСКА

Программа курса «Российские немцы в истории России» разработана в соответствии с целевым разделом ООП основного общего образования в части интеграции образовательных результатов урочной и внеурочной деятельности.

**Актуальность Программы** обусловлена потребностью в развитии и социализации новых поколений этнических немцев. Программа предполагает формирование патриотических чувств и сознания на основе исторических ценностей и роли российских немцев в истории России, развитие чувства гордости за свой народ, за свою страну.

В содержании Программы использованы биографические данные известных российских немцев, которые внесли огромный вклад в развитие российского общества и становление экономики России.

### Целевая аудитория

Данная Программа рассчитана на обучающихся 7-х классов и разработана с учетом требований ФГОС основного общего образования к формированию поликультурного опыта обучающихся в единстве их преданности своему этносу и толерантности к этническим особенностям других культур.

**Цель** – развитие формирующейся личности, способной уважать духовно-нравственные ценности, историю и культуру своего народа, любящей и уважающей свою Родину.

### Задачи:

- способствовать осуществлению гражданско-патриотического, нравственного и этнокультурного воспитания обучающихся;
- развивать знания обучающихся о вкладе российских немцев в развитие страны;
- помочь социализации обучающихся – представителей этнической группы российских немцев, формированию их национального самосознания.

**Режим занятий:** 1 раз в неделю или с другой частотой, удобной педагогу и обучающимся.

**Продолжительность занятия:** 40 мин.

### Формы организации деятельности на занятии:

- беседы;
- дискуссии;
- практические занятия;
- исследовательская деятельность;
- экскурсии;
- встречи;
- интеллектуальные викторины;
- игры.

---

## РАЗДЕЛ 1. ПЛАНИРУЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ ОСВОЕНИЯ ПРОГРАММЫ

### Личностные результаты:

- осознание своей принадлежности к истории страны, члена семьи, этнической группы;
- осмысление исторического опыта предшествующих поколений, способность к определению своей позиции и ответственному поведению в современном обществе;
- понимание культурного многообразия мира, уважение к культуре своего и других народов, толерантность.

*Оценка достижения:* чек-лист (Приложение 1).

### Метапредметные результаты:

#### 1. Регулятивные универсальные учебные действия (далее – УУД):

- способность самостоятельно определять цель, ставить задачи, планировать свои действия;
- умение контролировать и корректировать свои действия в соответствии с поставленной задачей.

#### 2. Познавательные УУД:

- способность к самостоятельной информационно-познавательной деятельности;
- умение ориентироваться в различных источниках информации;
- умение анализировать, интерпретировать и систематизировать информацию, получаемую из различных источников.

#### 3. Коммуникативные УУД:

- умение использовать речевые средства для решения коммуникативных задач;
- умение продуктивно общаться и взаимодействовать в процессе совместной деятельности.

### РЕЗУЛЬТАТЫ, ИНТЕГРИРОВАННЫЕ С УЧЕБНЫМИ ПРЕДМЕТАМИ:

#### «ИСТОРИЯ»

- готовность рассуждать об историческом пути отдельных личностей своей страны;
- способность применять понятийный аппарат исторического знания, уметь читать исторические документы;
- готовность понимать роль человека и его деятельности, осознавать его место и значение в развитии общества и страны.

#### «ГЕОГРАФИЯ»

- способность определять географическое положение объектов, их отличительные признаки;
- умение читать и анализировать разные виды карт, прокладывать пути следования известных мореплавателей.

#### «ИСКУССТВО»

- иметь представление о природе искусства и специфике выразительных средств отдельных его видов;
- воспринимать существующие традиционные и современные виды искусства в их взаимопроникновении.

### «НЕМЕЦКИЙ ЯЗЫК»

- уметь описывать события/явления, уметь передавать основное содержание, основную мысль прочитанного или услышанного, выражать свое отношение к прочитанному/услышанному, давать краткую характеристику личностей; читать несложные тексты разных жанров и стилей, преимущественно с пониманием основного содержания.

*Оценка достижения:* игра по станциям (Приложение 3).

## РАЗДЕЛ 2. СОДЕРЖАНИЕ И ТЕМАТИЧЕСКОЕ ПЛАНИРОВАНИЕ КУРСА

### Тема 1. «Einführung» (1 ч)

Социальные роли человека. Роль и значение личности в истории страны, развитии науки и культуры.

### Тема 2. «Staatsführer» (1 ч)

Российские немцы в истории России. Екатерина II как Великая императрица. Правление Екатерины II как один из периодов истории Российского государства.

### Тема 3. «Seefahrer» (2 ч)

Вклад российских немцев в развитие знаний о Земле. Географические открытия. Первое кругосветное путешествие Ивана Федоровича Крузенштерна. Открытие Антарктиды Фаддеем Фаддеевичем Беллинсгаузеном.

### Тема 4. «Künstler» (5 ч)

Вклад российских немцев в развитие искусства России. Разработка русско-византийского стиля храмового зодчества Константином Тоном. Деятельность Святослава Рихтера, выдающегося пианиста и просветителя. Литейное мастерство и скульптура Петра Клодта.

### Тема 5. «Berühmte Russlanddeutsche der Gegenwart» (4 ч)

Российские немцы сегодня. Общеизвестные успехи современных российских немцев – Алисы Фрейндлих, Александра Траугота, Виктора Махта и др. – в области культуры и искусства, науки, образования, спорта и общественной деятельности.

### Тема 6. «Berühmte Russlanddeutsche Landsleute» (2 ч)

Жизнь и деятельность известных российских немцев регионального значения. Фридрих Шнайдер – Герой Социалистического Труда, внесший вклад в развитие инфраструктуры с. Подсосново (выбор имен известных российских немцев в разрезе села, города, региона, в котором расположена образовательная организация).

### Тема 7. «Zusammenfassung» (2 ч)

Повторение, обобщение полученных знаний. Организация и проведение интеллектуальной игры «Великие имена российских немцев».

Тематический раздел	Содержание	Планируемые образовательные результаты			Оценка достижения результатов
		Личностные	Метапредметные	Интегрированные с предметом	
«Einführung» (1 ч)	Социальные роли человека. Роль и значение личности в истории страны, развитии науки и культуры	Осознание своей принадлежности к истории страны, члена семьи, этнической группы	Способность самостоятельно определять цель, ставить задачи, планировать свои действия; умение контролировать и корректировать свои действия в соответствии с поставленной задачей.	Понимать роль человека и его деятельности, осознавать его место и значение в развитии общества и страны	Приложения 1, 2, 3
«Staatsführer» (1 ч)	Осмысление исторического опыта предшествующих поколений, понимание культурного многообразия мира, уважение к культуре своего и других народов	Формирование уважительного и доброжелательного отношения к человеку, его мнению, животному миру; осознание изучения немецкого языка как нового инструмента познания мира, культуры и традиций российских немцев	Способность к самостоятельной информационно-познавательной деятельности; умение ориентироваться в различных источниках информации; умение анализировать, интерпретировать и систематизировать информацию, получаемую из различных источников. Умение использовать речевые средства для решения коммуникативных задач; умение продуктивно общаться и взаимодействовать в процессе совместной деятельности	Рассуждать об историческом пути отдельных личностей своей страны; применять понятийный аппарат исторического знания; уметь читать исторические документы	Приложения 1, 2, 3
«Seefahrer» (2 ч)	Вклад российских немцев в развитие знаний о Земле. Географические открытия. Первое кругосветное путешествие Ивана Федоровича Крузенштерна. Открытие Антарктиды Фаддеем Фаддеевичем Беллинсгаузеном	Осмысление исторического опыта предшествующих поколений, понимание культурного многообразия мира, уважение к культуре своего и других народов	Способность к самостоятельной информационно-познавательной деятельности; умение ориентироваться в различных источниках информации; умение анализировать, интерпретировать и систематизировать информацию, получаемую из различных источников. Умение использовать речевые средства для решения коммуникативных задач; умение продуктивно общаться и взаимодействовать в процессе совместной деятельности	Определять географическое положение объектов, их отличительные признаки. Читать и анализировать разные виды карт, прокладывать пути следования великих мореплавателей	Приложения 1, 2, 3
«Künstler» (5 ч)	Вклад российских немцев в развитие искусства России. Разработка русско-византийского стиля храмового зодчества Константином Тоном. Деятельность Святослава Рихтера, выдающегося пианиста и просветителя. Литейное мастерство и скульптура Петра Клодта	Осмысление исторического опыта предшествующих поколений, понимание культурного многообразия мира, уважение к культуре своего и других народов	Способность к самостоятельной информационно-познавательной деятельности; умение ориентироваться в различных источниках информации; умение анализировать, интерпретировать и систематизировать информацию, получаемую из различных источников. Умение использовать речевые средства для решения коммуникативных задач; умение продуктивно общаться и взаимодействовать в процессе совместной деятельности	Иметь общее представление о различных видах искусства. Освоить знания о выдающихся деятелях искусства. Читать сложные тексты разных жанров и стилей, преимущественно с пониманием основного содержания. Работать с интернет-ресурсами, содержащими информацию об известных российских немцах	Приложения 1, 2, 3

## 7-й КЛАСС. «РОССИЙСКИЕ НЕМЦЫ В ИСТОРИИ РОССИИ»

<p>«Berühmte Russlanddeutsche der Gegenwart» (4 ч)</p>	<p>Российские немцы сегодня. Обще-признанные успехи современных российских немцев – Алисы Фрейндлих, Александра Траугота, Виктора Махта и др. – в области культуры и искусства, науки, образования, спорта и общественной деятельности.</p>	<p>Осмысление исторического опыта предшествующих поколений, понимание культурного многообразия мира, уважение к культуре своего и других народов</p>	<p>Способность самостоятельно определять цель, ставить задачи, планировать свои действия; умение контролировать и корректировать свои действия в соответствии с поставленной задачей.</p> <p>Способность к самостоятельной информационно-познавательной деятельности; умение ориентироваться в различных источниках информации;</p> <p>умение анализировать, интерпретировать и систематизировать информацию, получаемую из различных источников.</p> <p>Умение использовать речевые средства для решения коммуникативных задач;</p> <p>умение продуктивно общаться и взаимодействовать в процессе совместной деятельности</p>	<p>Воспринимать на слух литературное оригинальное произведение в дикторском исполнении с общим пониманием содержания; называть животных, давать их качественную характеристику</p>	<p>Приложения 1, 2, 3</p>
<p>«Berühmte russlanddeutsche Landsleute» (2 ч)</p>	<p>Жизнь и деятельность известных российских немцев регионального значения. Фридрих Шнайдер – Герой Социалистического Труда, внесший вклад в развитие инфраструктуры с. Подсосново</p>	<p>Осмысление исторического опыта предшествующих поколений, понимание культурного многообразия мира, уважение к культуре своего и других народов</p>	<p>Способность к самостоятельной информационно-познавательной деятельности; умение ориентироваться в различных источниках информации;</p> <p>умение анализировать, интерпретировать и систематизировать информацию, получаемую из различных источников.</p> <p>Умение использовать речевые средства для решения коммуникативных задач;</p> <p>умение продуктивно общаться и взаимодействовать в процессе совместной деятельности</p>	<p>Иметь представление об известных российских немцах региона. Уметь расспрашивать собеседника и отвечать на его вопросы, высказывая свое мнение</p>	<p>Приложения 1, 2, 3</p>
<p>«Zusammenfassung» (2 ч)</p>	<p>Повторение, обобщение полученных знаний. Организация и проведение интеллектуальной игры «великие имена российских немцев»</p>	<p>Осознание своей принадлежности к истории страны, члена семьи, этнической группы</p>	<p>Способность к самостоятельной информационно-познавательной деятельности; умение ориентироваться в различных источниках информации;</p> <p>умение анализировать, интерпретировать и систематизировать информацию, получаемую из различных источников.</p> <p>Умение использовать речевые средства для решения коммуникативных задач;</p> <p>умение продуктивно общаться и взаимодействовать в процессе совместной деятельности</p>	<p>Уметь обобщать полученные знания для выполнения заданий</p>	<p>Приложения 1, 2, 3</p>

## ЧЕК-ЛИСТ НАБЛЮДЕНИЯ ЗА ДОСТИЖЕНИЕМ ЛИЧНОСТНЫХ РЕЗУЛЬТАТОВ

№	Ф. И. О. обучающегося	Осознает свою принадлежность к истории страны, этнической группе	Интересуется историческим опытом предшествующих поколений	Отвечает за свои поступки и поведение	Толерантен. Уважительно относится к иным национальным культурам

Педагог заполняет чек-лист, используя бинарную шкалу: обучающийся демонстрирует (+), не демонстрирует (–) то или иное качество. В случае негативных поведенческих или вербальных проявлений по обозначенным критериям наблюдения с обучающимся проводится дополнительная разъяснительная беседа.

## ЗАДАНИЕ НА ОЦЕНКУ ЭФФЕКТОВ ПРОГРАММЫ В ЧАСТИ МЕТАПРЕДМЕТНЫХ РЕЗУЛЬТАТОВ

Обучающиеся выполняют задание группой, создают творческие проекты по темам на выбор, готовят представление/презентацию результатов проекта.

Тематикой проектов могут быть жизнь и творчество/деятельность известных российских немцев, о которых не упоминается в данной Программе.

Контроль осуществляется в ходе публичной защиты результатов проектов посредством их экспертной оценки. По каждому проекту заполняется шаблон экспертного заключения.

Шаблон экспертного заключения

## ОЦЕНОЧНЫЙ ЛИСТ

Групповой проект «\_\_\_\_\_»

№	Критерий (обучающийся умеет)	Баллы (0–3)
1	Определять цель, ставить задачи, планировать действия	
2	Делать поисковый запрос	
3	Работать с различными источниками информации	
4	Анализировать, интерпретировать и систематизировать информацию	
5	Использовать речевые средства для решения коммуникативных задач	
6	Работать в группе, договариваться о распределении ролей в совместной деятельности	
Итого		

### ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНАЯ ИГРА «ВЕЛИКИЕ ИМЕНА РОССИЙСКИХ НЕМЦЕВ»

**Цель** – создание условий для повторения и закрепления изученного материала по курсу в игровой форме.

#### **Задачи:**

- обобщить знания учащихся о роли российских немцев в истории страны, развитии науки и культуры;
- сформировать творческое мышление обучающихся, их самостоятельность, умение быстро ориентироваться в фактическом материале и принимать решение;
- способствовать дальнейшему развитию навыков групповой работы;
- создать условия для повышения познавательной активности обучающихся.

#### **Оборудование, необходимое для реализации игры:**

1. Игровое поле, разделенное на 6 пронумерованных секторов.
2. Карточки с заданиями.
3. Клей, маркеры, доска (плакат) для подсчета баллов.
4. Наградные материалы.

#### **План игры:**

1. Вступительное слово ведущего игры.
2. Деление учащихся на команды.
3. Объяснение правил игры.
4. Проведение игры.
5. Подведение итогов игры, награждение.

#### **Правила игры:**

Каждый сектор игрового поля обозначает определенную тему программы и содержит задание по данной теме. Каждая команда по жеребьевке выбирает сектор. Затем команды получают одинаковое задание и выполняют его. По окончании отведенного времени проводится совместная проверка на правильность выполненного задания.

За полностью верный ответ команда получает 2 балла. За частично верный ответ – 1 балл.

Преподаватель ведет учет баллов (на доске/плакате).

Победителем становится команда, набравшая наибольшее количество баллов. В конце игры проводится общее награждение (вручение каждому обучающемуся сертификата участника Программы) (Приложение 4).

#### **Задания для секторов:**

##### **Сектор I. «Künstler»**

Задание: каждая команда получает рабочий лист и карточки с ответами (Приложение 5). Надо разложить карточки с ответами по таблице соответственно вопросам.

##### **Сектор II. «Berühmte Russlanddeutsche der Gegenwart»**

Задание: команды должны составить текст из отдельных предложений (карточки), понять, о ком из трех российских немцев идет речь, и вклеить эти предложения в соответствующие рабочие листы (Приложение 6). Предложения могут быть как на русском, так и на немецком языке. Для облегче-

ния задания можно тексты распечатать на листах разного цвета.

**Сектор III. «Seefahrer»**

Задание: команды получают маршруты путешествий Ф. Беллинсгаузена и И. Крузенштерна. На контурных картах они должны правильно отметить передвижение мореплавателей (Приложение 7).

**Сектор IV. «Staatsführer»**

Задание: каждая команда получает лист с вопросами и бланк для ответов. В кабинете распределены карточки с ответами (некоторые необходимо спрятать). В команде выбирается один-два секретаря (те ребята, которые будут фиксировать ответы). Остальные ребята команды выполняют роли шаттлов (т.е. двигаются по кабинету в поисках ответов на вопросы). При нахождении ответа шаттл направляется к своему секретарю и диктует ему ответ, тот записывает. ВАЖНО – карточки с ответами не снимать, ответы читать и запоминать. Можно несколько раз подходить к одной и той же карточке (Приложение 8).

**Сектор V. «Berühmte russlanddeutsche Landsleute»**

Задание: командам предлагается разгадать кроссворд, который содержит вопросы по биографии, творчеству и деятельности известных российских немцев-земляков. Здесь каждый учитель сам составляет кроссворд, так как сам выбирает, каких известных российских немцев-земляков будет изучать.





**Сектор VI. «Fitnesspause»**

Данный сектор учитель может добавить по своему усмотрению. Здесь ребятам предлагается физкультурная минутка либо подвижная игра для поднятия настроения.

Сертификат участника Программы



Was gehört zusammen? Ordne richtig zu.

	Vorname, Name	Beruf	Geburtsort	Werk
	Vorname, Name	Beruf	Geburtsort	Werk
	Vorname, Name	Beruf	Geburtsort	Werk
	Vorname, Name	Beruf	Geburtsort	Werk

## 7-Й КЛАСС. «РОССИЙСКИЕ НЕМЦЫ В ИСТОРИИ РОССИИ»

---

Карточки с ответами (разрезать)

Pjotr Clodt	Bildhauer	Sankt-Petersburg	Das Denkmal für Nikolaj I
Marina Tsvetaeva	Dichterin	Moskau	Gedichte, Poeme, Dramas
Konstantin Thon	Architekt	Sankt-Petersburg	Christi-Erlöser-Kathedrale
Swjatoslaw Richter	Pianist	Shitomir	Interpretation bekannter Musikstücke

Берühmte Russlanddeutsche der Gegenwart



Alissa Freindlich



Alexander Traugot



Viktor Macht

Тексты (разрезать по предложениям)

### **Viktor Macht**

Этот человек является мастером спорта по греко-римской борьбе.

---

Сегодня он заслуженный тренер России по греко-римской борьбе.

---

Он родился в Баку в семье Петра Махта, немца по национальности, и армянки Варвары Каспаровой, которые были репрессированы и сосланы в Сибирь.

---

Он входил в состав сборной СССР.

---

В 1968 г. прибыл в Новороссийск, где работал в краевой школе высшего спортивного мастерства.

---

За подготовку спортсменов высокого класса, входивших в состав сборной СССР и России, неоднократно награждался почетными грамотами страны.

### **Alexander Traugot**

Он родился в 1931 г. в Ленинграде в семье художников Георгия Траугота и Веры Яновой.

---

В войну семья была разлучена – отец был отправлен на фронт военным художником.

---

Младший сын Валерий был эвакуирован сначала в Ярославскую, затем в Тюменскую область.

---

Мать со старшим сыном, которому на тот момент было всего 10 лет, остались в блокадном Ленинграде.

---

После войны семья воссоединилась.

---

Сегодня он известный живописец, книжный график, скульптор, заслуженный художник России.

### **Alissa Freindlich**

Она родилась в 1934 г. в Ленинграде в актерской семье.

---

Отец – Бруно Артурович, актер театра и кино, народный артист СССР.

---

Мать – Ксения Федоровна, училась на драматических курсах, работала бухгалтером.

---

Перед самой войной родителям пришлось расстаться. Папа и его театр уехали в Ташкент.

---

Так получилось, что сделал он это очень кстати, ведь вскоре началось выселение немцев из центральной части России.

---

Алиса осталась с мамой в Ленинграде, где в 1941 г. стала ученицей 1-го класса.

---

Но вскоре началась блокада. По ее воспоминаниям, им удалось выжить только благодаря бабушке.

---

В детские годы она хотела стать балериной. Определиться с выбором помог отец, который посоветовал идти в театр. Так театр и кинематограф приобрели великую актрису.

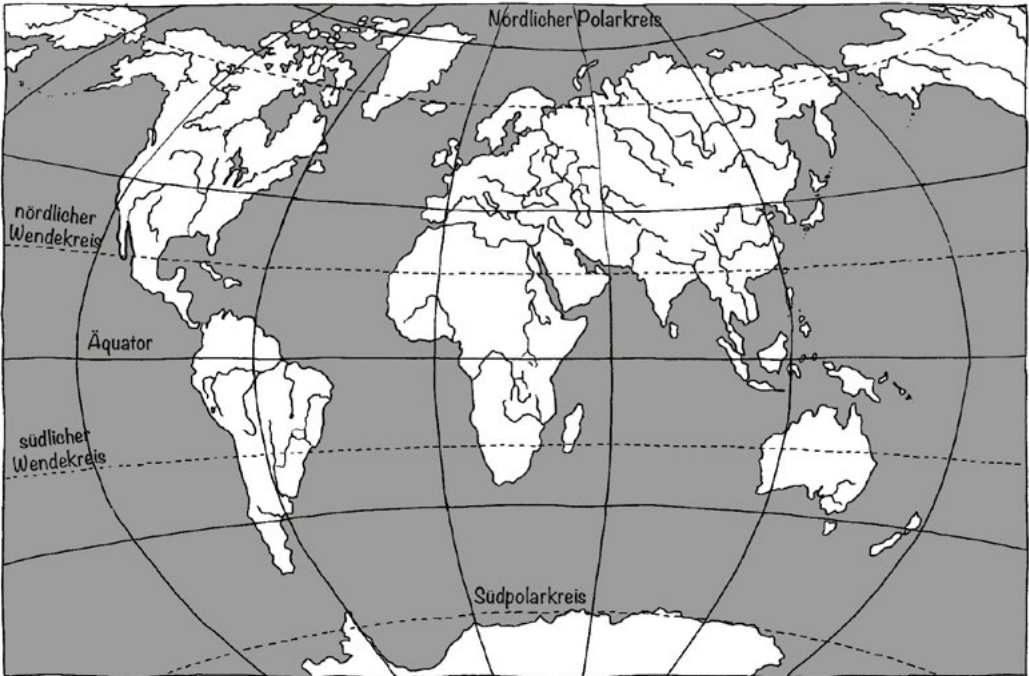
---

Сейчас ее считают настоящим феноменом, ведь она может быть такой разной – легкомысленной и трагической, озорной и чопорной, но в любой своей роли она непредсказуема.



**Маршрут экспедиции И. Крузенштерна и Ю. Лисянского**

Экспедиция вышла из Кронштадта 26 июля (7 августа) 1803 г., взяв курс на Копенгаген. Далее экспедиция следовала по маршруту: Фалмут (Великобритания) – Санта-Крус-де-Тенерифе (Канарские острова) – Флорианополис (Бразилия) – остров Пасхи – Нуку-Хива (Маркизские острова) – Гонолулу (Гавайские острова) – Петропавловск-Камчатский – Нагасаки (Япония) – остров Хоккайдо (Япония) – Южно-Сахалинск – Ситка (Аляска) – Кадьяк (Аляска) – Гуанчжоу (Китай) – Макао (тогда португальская колония) – остров Святой Елены – острова Корву и Флориш (Азорские острова) – Портсмут (Великобритания). 5 (17) августа 1806 г. экспедиция вернулась в Кронштадт, совершив всё путешествие за 3 года и 12 дней.

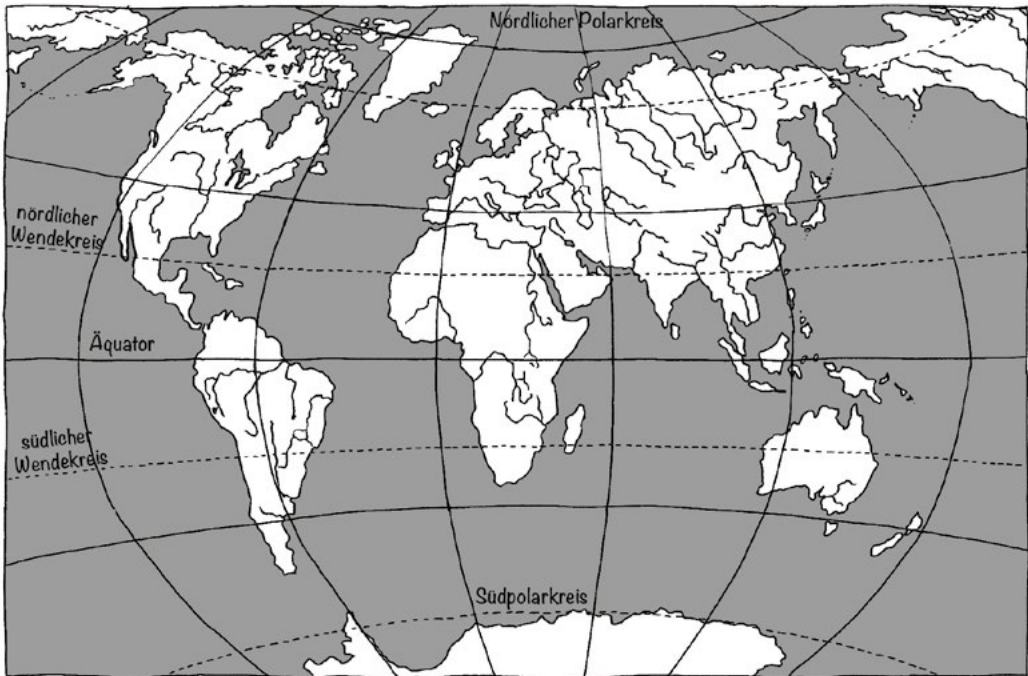
**Weltkarte**



### Маршрут экспедиции Ф. Беллинсгаузена и М. Лазарева

16 июля 1819 г. суда вышли из Кронштадта. Первую длительную остановку корабли сделали в английском Портсмуте. Дождавшись попутного ветра, корабли пошли через Атлантику и следующую остановку сделали в бразильском Рио-де-Жанейро. В конце декабря 1819 г. корабли подошли к острову Южная Георгия. Экспедиция двигалась дальше – к Сандвичевым островам. 28 января 1820 г. стояла ясная погода. Перед ними возник густой побитый лед, которым было покрыто пространство до самого горизонта. Именно в этот день моряки открыли Антарктиду, приблизившись вплотную к ней. Затем экспедиция приняла решение пойти в австралийский Порт-Джексона (сегодня – Сидней). В середине осени корабли вышли из Порт-Джексона и пошли через Тихий океан по направлению к Антарктиде. Затем экспедиция направилась в Рио-де-Жанейро, потом двинулась к родным берегам. В Россию они вернулись 5 августа 1821 г. Встречал экспедицию в Кронштадте сам император Александр I.

### Weltkarte





## Staatsführer

Frage	Antwort
1. Welche Nationalität hatte Katharina II.?	
2. Zu Hause, als Katharina II. noch jung war, wurde sie Fieke genannt. Was bedeutete das?	
3. Wann wurde das Manifest zur Einladung der Ausländer nach Russland geschrieben?	
4. Welche Versprechungen machte Katharina II. den deutschen Kolonisten?	
5. Wie entwickelten sich Kultur und Kunst in Russland unter Katharina II.?	

## Карточки с ответами

<b>Sie war eine Deutsche</b>
<b>abgekürzt von Sophie Auguste Friederike</b>
<b>im Jahre 1763</b>
<b>eigenes Land, keine Steuern zu zahlen, kein Armeedienst</b>
<b>Es wurden die russische Akademie, viele Zeitschriften, das System der Volksbildung, die Eremitage gegründet. Die Entstehung der Russischen Oper, die Blütezeit der Malerei waren auch unter Katharina II.</b>

## Правильные ответы к заданию

Frage	Antwort
1. Welche Nationalität hatte Katharina II.?	Sie war eine Deutsche
2. Zu Hause, als Katharina II. noch jung war, wurde sie Fieke genannt. Was bedeutete das?	abgekürzt von Sophie Auguste Friederike
3. Wann wurde das Manifest zur Einladung der Ausländer nach Russland geschrieben?	im Jahre 1763
4. Welche Versprechungen machte Katharina II. den deutschen Kolonisten?	eigenes Land, keine Steuern zu zahlen, kein Armeedienst
5. Wie entwickelten sich Kultur und Kunst in Russland unter Katharina II.?	Es wurden die russische Akademie, viele Zeitschriften, das System der Volksbildung, die Eremitage gegründet. Die Entstehung der Russischen Oper, die Blütezeit der Malerei waren auch unter Katharina II.

**ИНФОРМАЦИОННО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ:**

1. Информационно-методический журнал BiZ-Bote. 2012. № 1–2.
2. Информационно-методический журнал BiZ-Bote. 2018. № 3.
3. Информационно-методический журнал BiZ-Bote. 2021. № 2.
4. Информационно-методический журнал BiZ-Bote. 2023. № 1.
5. Как маленькая Фредерика стала Екатериной Великой / Ю. Винклер. М. : МаВи групп, 2018. 68 с.
6. Методический журнал для учителей немецкого языка Deutsch Kreativ. 2022. № 4.
7. Методический журнал для учителей немецкого языка Deutsch Kreativ. 2022. № 2.
8. Методический журнал для учителей немецкого языка Deutsch Kreativ. 2019. № 4.
9. Kultur, Traditionen und Lebensart der Russlanddeutschen. Mein Ethno-Lesebuch = Культура, традиции и быт российских немцев. Моя этнокнига : учеб. пособие на нем. яз. : книга для чтения. М. : АНО ДПО «Институт этнокультурного образования», 2021. 128 с.
10. Reise mit Schrumdirum. Deutsche in Russland. Lesebuch = Путешествие со Шрумдирумом. Немцы в России. Книга для чтения [учебно-методическое пособие на нем. яз. : в 4 ч. Ч. 4] / Сост. Д. Цыкалов. 3-е изд., перераб. М. : РусДойч Медиа, 2016. 80 с.
11. Reise mit Schrumdirum. Deutsche in Russland. Übungsheft = Путешествие со Шрумдирумом. Немцы в России. Тетрадь с упражнениями [учебно-методическое пособие на нем. яз. : в 4 ч. Ч. 4] / Авт. Г. Перфилова. 2-е изд., перераб. и испр. М. : РусДойч Медиа, 2016. 88 с.

**ИНТЕРНЕТ-РЕСУРСЫ:**

1. <https://rusdeutsch.ru/> (Информационный портал российских немцев)



2. <https://abstimmung.rusdeutsch.ru/> (Лучшие имена немцев России)



3. <https://enc.rusdeutsch.ru/> (Энциклопедия немцев России)



4. <https://biz-institut.ru/r/mk/m3> (Методическая копилка по теме «История российских немцев»)



---

«ИСТОРИЯ НЕМЦЕВ РОССИИ»  
8–11-Е КЛАССЫ

---

# 8–11-Е КЛАССЫ

## «ИСТОРИЯ НЕМЦЕВ РОССИИ»

### ПОЯСНИТЕЛЬНАЯ ЗАПИСКА

**Актуальность Программы** обусловлена ее ролью в освоении этнокультурного компонента в содержании общего образования. В рамках курса закладываются основы знаний об историческом пути российских немцев, об особенностях развития народа, формируются представления о многообразии окружающего мира и о месте в нем российских немцев.

Изучение курса способствует воспитанию гражданственности, национальной идентичности, развитию мировоззренческих убеждений обучающихся на основе осмысления ими исторически сложившихся традиций и условий проживания немцев на территории России. На занятиях формируются опыт понимания исторической обусловленности явлений и процессов современного мира, собственная позиция по отношению к окружающей реальности и исторически возникшим мировоззренческим системам и многонациональности России.

Курс разработан на основе учебно-методического комплекса «История немцев России», который включает в себя учебно-методическое пособие, хрестоматию, методические материалы.

Курс предусматривает его освоение обучающимися в течение четырех учебных годов. Для разных классов предложены разные варианты тематического планирования: 8-й класс – 35 ч, 9-й класс – 34 ч, 10-й класс – 35 ч, 11-й класс – 17 ч.

### РАЗДЕЛ 1. ПЛАНИРУЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ ОСВОЕНИЯ ПРОГРАММЫ

#### Личностные результаты:

- формирование представлений о видах идентичности, актуальных для становления и самореализации человека в обществе, для жизни в современном Российском государстве и поликультурном мире;
- приобщение к российскому и всемирному культурно-историческому наследию, интерес к познанию наследия за рамками учебного курса;
- освоение гуманистических традиций и ценностей российского общества, уважение к личности, правам и свободам человека, культурам разных народов, живущих в России;
- опыт эмоционально-ценностного и творческого отношения к фактам прошлого, историческим источникам и памятникам, способам их изучения и охраны.

#### Метапредметные результаты:

- способность планировать и организовывать свою учебную деятельность: формулировать цель работы, ставить задачи, определять последовательность действий и планировать результаты работы;
- способность осуществлять контроль и коррекцию своих действий в случае расхождения результата с заданным эталоном, оценивать результаты своей работы;
- умение работать с разными источниками информации (текст учебника, хрестоматия, научно-популярная литература, словари, справочники, Интернет), анализировать и оценивать информацию, преобразовывать ее из одной формы в другую;

- овладение навыками исследовательской и проектной деятельности: умение видеть проблему, ставить вопросы, структурировать материал, выдвигать гипотезы, давать определения понятий, классифицировать, делать выводы и заключения, объяснять, доказывать и защищать свои идеи;
- готовность к сотрудничеству со сверстниками и взрослыми; умение слушать и вступать в диалог, участвовать в коллективном обсуждении проблем, организовывать и планировать эффективное сотрудничество, адекватно использовать речевые средства для дискуссии и аргументации своей позиции; следование морально-этическим и психологическим принципам общения и сотрудничества;
- способность решать творческие задачи, представлять результаты своей деятельности в различных формах (сообщение, эссе, презентация и др.).

### **Предметные результаты:**

Поскольку курс предусмотрен в рамках части учебного плана, формируемой участниками образовательных отношений, он усиливает предметные результаты уроков истории. Действия с историческим материалом реализуют этнокультурную направленность курса, формируя у учащихся умения:

- читать историческую карту с опорой на легенду и текст учебника; находить и показывать на обзорных и тематических картах изучаемые историко-географические объекты; описывать их положение в стране и мире;
- проводить поиск информации в исторических текстах, материальных исторических памятниках;
- характеризовать важные факты истории российских немцев, классифицировать и группировать их по различным признакам;
- рассказывать (устно или письменно) о главных исторических событиях истории российских немцев и их участниках;
- составлять описание образа жизни различных групп населения, памятников материальной и художественной культуры;
- рассказывать о значительных событиях истории российских немцев;
- давать оценку событиям и личностям истории российских немцев;
- сопоставлять вариативные версии и оценки в учебном и документальном текстах, формулировать собственные гипотезы по дискуссионным и морально-этическим вопросам истории российских немцев;
- образно характеризовать ярких исторических личностей и типичных представителей социокультурных групп общества, описывать памятники истории и культуры, используя основные и дополнительные источники, а также приемы творческой (эмпатической) реконструкции образов прошлого; представлять результаты своей работы в формате рассказов (сообщений), презентаций с использованием информационно-коммуникационных технологий;
- самостоятельно знакомиться с новыми фактами, источниками и памятниками истории и культуры российских немцев.

### **Формы организации учебных занятий:**

- урок освоения новых знаний и учебных действий;
- комбинированный урок;
- урок применения знаний и освоенных учебных действий в форме дискуссии, защиты проектов и презентаций, ролевой игры, театрализованного представления;
- урок обобщения, систематизации и закрепления знаний и умений выполнять учебные действия.

### Основные виды учебной деятельности:

- восприятие и анализ информации, сообщаемой учителем, и текста учебника;
- объяснение значения основных понятий темы урока;
- описание исторических явлений и процессов, характеристика исторических личностей;
- определение причинно-следственных связей;
- объяснение сущности изучаемых явлений и процессов;
- высказывание оценочных суждений, формулирование общих выводов;
- анализ существующих в исторической науке точек зрения;
- подбор необходимых материалов и поиск аргументов для подтверждения своей точки зрения;
- составление схемы, развернутого плана, плана-перечисления, хронологической и сравнительной таблицы;
- работа с исторической картой, текстами исторических источников и дополнительных материалов;
- выбор формы, составление плана и тезисов своего выступления;
- поиск необходимых для выступления материалов;
- представление результатов самостоятельной работы, выступление перед классом;
- определение цели, задач и критериев оценки учебной деятельности;
- выполнение заданий, направленных на диагностику и контроль знаний, полученных на предыдущем уроке;
- выполнение контрольных работ, разноуровневых тестовых заданий.

## РАЗДЕЛ 2. СОДЕРЖАНИЕ И ТЕМАТИЧЕСКОЕ ПЛАНИРОВАНИЕ КУРСА

### Тема 1. Предыстория немцев России

Немцы в истории России IX–XVII вв.

Немцы в России в первой половине XVIII в.: от Петра I до Екатерины II.

### Тема 2. Екатерина II и колониционная политика России в 1760–1790-х годах

Манифесты 1762–1763 гг. – основа правовой базы колониционной политики России во второй половине XVIII в.

Вербовка колонистов в Россию.

Организация управления колониями иностранцев в России.

Создание и социально-экономическое развитие немецких колоний на Волге.

Образование и социально-экономическое развитие немецких колоний за пределами Поволжья.

Городские немцы в царствование Екатерины II.

### Тема 3. Немцы России с конца XVIII в. до 1870-х годов

Дальнейшее заселение немцами Новороссии, развитие причерноморских колоний.

Развитие немецких колоний в Поволжье.

Образование и развитие немецких колоний на Кавказе.

Немцы под Петербургом и на Волыни.

Немцы на государственной и военной службе, в науке, образовании, искусстве. Городское население.

---

**Тема 4. Ликвидация колониистского статуса и жизнь немецкого населения России в пореформенный период (1871–1914)**

Великие реформы 1860–1870-х годов и их влияние на положение немцев в России.  
Немцы Украины, Крыма и Бессарабии.  
Немцы Поволжья.  
Немцы Кавказа, области Войска Донского, Петербургской губернии.  
Немцы Санкт-Петербурга и Москвы.  
Миграционные процессы среди российских немцев. Освоение Урала, Сибири, Степного края и Туркестана. Эмиграция.  
Немецкое население России во времена Первой мировой войны, революции, Гражданской войны.  
Первая мировая война и немцы России.  
Февральская революция. Первый (небольшевистский) этап автономистского движения российских немцев.  
Октябрьская революция. Второй (большевистский) этап автономистского движения российских немцев. Образование Области немцев Поволжья.  
Немцы России в годы Гражданской войны.  
Политика военного коммунизма и ее последствия для немецкого населения страны.  
Область немцев Поволжья в 1918–1922 г.  
Немецкое население страны в годы нэпа.  
Государственная политика в отношении советских немцев.  
Нэп и социально-экономическая жизнь немцев.  
Немцы в политической системе советского общества 1920-х годов.  
Проблемы духовной жизни немецкого населения СССР в 1920-е годы.

**Тема 5. Советские немцы в годы первых пятилеток (1929–1941)**

Курс советского руководства на «развернутое наступление социализма по всему фронту» и немецкое население страны.  
Коллективизация в немецких селах.  
Последствия коллективизации. Голод 1932–1933 гг.  
Социально-экономическая жизнь в Республике немцев Поволжья и в немецких районах других регионов в 1934–1941 гг.  
Превратности политической жизни немецкого населения в 1930-е годы.  
«Культурная революция» и немцы СССР.  
Советские немцы в годы Великой Отечественной войны и в первое послевоенное десятилетие (1941–1955).  
Советские немцы в первые недели и месяцы войны.  
Советские немцы на фронте и в партизанском движении.  
Депортация немецкого населения европейской части СССР в Сибирь и Казахстан.  
Трудовая армия.  
Немецкое население СССР на оккупированных территориях. Репатрианты.  
Немцы СССР на «вечном» спецпоселении.  
Немецкое население страны в постсталинский период развития советского общества (1955–1991).  
Советские немцы в период «оттепели».  
Немцы СССР в условиях «развитого социализма» (1965–1985).  
Перестройка в СССР и пробуждение национального самосознания советских немцев (1985–1991).  
Немцы в новой России.

---

## ТЕМАТИЧЕСКОЕ ПЛАНИРОВАНИЕ ПО КЛАССАМ

№ п/п	Тема урока	Формы контроля	Количество часов	Домашнее задание	Дата	
					план	факт
<b>8-й класс (35 ч)</b>						
1	Введение		2	Проект «Узнай свои корни»		
2	Предыстория немцев России Немцы в истории России IX–XVII вв.	Опрос	2	§ 1.1		
3	Практикум по теме «Немцы в истории России IX–XVII вв.»	Тест	1	Хрестоматия с. 5–6 Метод. материалы с. 5–9		
4	Немцы в России в первой половине XVIII в.: от Петра I до Екатерины II	Опрос	2	§ 1.2		
5	Практикум по теме «Немцы в России в первой половине XVIII в.: от Петра I до Екатерины II» Тест	Тест	1	Хрестоматия с. 5–6 Метод. материалы с. 5–9		
6	Повторительно-обобщающий урок по теме «Предыстория немцев России»		1			
7	Екатерина II и колониционная политика России в 1760–1790-х годах Манифесты 1762 и 1763 гг. – основа правовой базы колониционной политики России во второй половине XVIII в.	Опрос	2	§ 2.1		

8	Практикум по теме «Манифесты 1762 и 1763 гг. – основа правовой базы колониационной политики России во второй половине XVIII в.» Тест	Тест	1	Хрестоматия с. 7–37 Метод. материалы с. 10–28		
9	Вербовка колонистов в Россию	Опрос	2	§ 2.2		
10	Практикум по теме «Вербовка колонистов в Россию» Тест	Тест	1	Хрестоматия с. 7–37 Метод. материалы с. 10–28		
11	Организация управления колониями иностранцев в России	Опрос	2	§ 2.3		
12	Практикум по теме «Вербовка колонистов в Россию» Тест	Тест	1	Хрестоматия с. 7–37 Метод. материалы с. 10–28		
13	Создание и социально-экономическое развитие немецких колоний на Волге	Опрос	2	§ 2.4		
14	Практикум по теме «Создание и социально-экономическое развитие немецких колоний на Волге» Тест	Тест	1	Хрестоматия с. 7–37 Метод. материалы с. 10–28		
15	Образование и социально-экономическое развитие немецких колоний за пределами Поволжья	Опрос	2	§ 2.5		

**8–11-Е КЛАССЫ. «ИСТОРИЯ НЕМЦЕВ РОССИИ»**

16	Практикум по теме «Образование и социально-экономическое развитие немецких колоний за пределами Поволжья» Тест	Тест	1	Хрестоматия с. 7–37 Метод. материалы с. 10–28		
17	Городские немцы в царствование Екатерины II	Опрос	2	§ 2.6		
	Практикум по теме «Городские немцы в царствование Екатерины II» Тест	Тест	1	Хрестоматия с. 7–37 Метод. материалы с. 10–28		
18	Повторительно-обобщающий урок по теме «Екатерина II и колонизационная политика России в 1760–1790-х годах»		2			
19	Заключительный урок по курсу		1			
20	Изучение истории немцев родного края		5			
			<b>35 ч</b>			
<b>9-й класс (34 ч)</b>						
1	Государственная политика в отношении немцев России	Опрос	2	§ 3.1		
2	Практикум по теме «Государственная политика в отношении немцев России» Тест	Тест	1	Хрестоматия глава 3 Метод. материалы с. 29–49		
3	Дальнейшее заселение немцами Новороссии, развитие причерноморских колоний	Опрос	2	§ 3.2		

4	Практикум по теме «Дальнейшее заселение немцами Новороссии, развитие причерноморских колоний» Тест	Тест	1	Хрестоматия глава 3 Метод. материалы с. 29–49		
5	Развитие немецких колоний в Поволжье	Опрос	2	§ 3.3		
6	Практикум по теме «Развитие немецких колоний в Поволжье» Тест	Тест	1	Хрестоматия глава 3 Метод. материалы с. 29–49		
7	Образование и развитие немецких колоний на Кавказе	Опрос	2	§ 3.4		
8	Практикум по теме «Образование и развитие немецких колоний на Кавказе» Тест	Тест	1	Хрестоматия глава 3 Метод. материалы с. 29–49		
9	Немцы под Петербургом и на Воляни	Опрос	2	§ 3.5		
10	Практикум по теме «Немцы под Петербургом и на Воляни» Тест	Тест	1	Хрестоматия глава 3 Метод. материалы с. 29–49		
11	Немцы на государственной и военной службе, в науке, образовании, искусстве. Городское население	Опрос	2	§ 3.6		
12	Практикум по теме «Немцы на государственной и военной службе, в науке, образовании, искусстве. Городское население» Тест	Тест	1	Хрестоматия глава 3 Метод. материалы с. 29–49		

**8–11-Е КЛАССЫ. «ИСТОРИЯ НЕМЦЕВ РОССИИ»**

13	Повторительно-обобщающий урок по теме «Немцы России с конца XVIII в. до 1870-х годов»	Проект	2			
14	Великие реформы 1860–1870-х годов и их влияние на положение немцев в России	Опрос	1	§ 4.1		
15	Практикум по теме «Великие реформы 1860–1870-х годов и их влияние на положение немцев в России» Тест	Тест	1	Хрестоматия глава 4 Метод. материалы с. 49–73		
16	Немцы Украины, Крыма и Бессарабии	Опрос	1	§ 4.2		
17	Практикум по теме «Немцы Украины, Крыма и Бессарабии» Тест	Тест	1	Хрестоматия глава 4 Метод. материалы с. 49–73		
18	Немцы Поволжья	Опрос	1	§ 4.3		
19	Практикум по теме «Немцы Поволжья» Тест	Тест	1	Хрестоматия глава 4 Метод. материалы с. 49–73		
20	Немцы Кавказа, области Войска Донского, Петербургской губернии	Опрос	1	§ 4.4		
21	Практикум по теме «Немцы Кавказа, области Войска Донского, Петербургской губернии» Тест	Тест	1	Хрестоматия глава 4 Метод. материалы с. 49–73		
22	Немцы Петербурга и Москвы	Опрос	1	§ 4.5		

23	Практикум по теме «Немцы Петербурга и Москвы» Тест	Тест	1	Хрестоматия глава 4 Метод. материалы с. 49–73		
24	Миграционные процессы среди российских немцев. Освоение Урала, Сибири, Степного края и Туркестана. Эмиграция	Опрос	1	§ 4.6		
25	Повторительно-обобщающий урок по теме «Ликвидация колониетского статуса и жизнь немецкого населения России в пореформенный период (1871–1914)»	Проект	1			
26	Изучение истории немцев родного края		2			
			<b>34 ч</b>			
<b>10-й класс (35 ч)</b>						
1	Немецкое население России во времена Первой мировой войны, революции и Гражданской войны (1914–1922) Первая мировая война и немцы России	Опрос	2	§ 5.1		
2	Практикум по теме «Первая мировая война и немцы России» Тест	Тест	1	Хрестоматия глава 5 Метод. материалы с. 73–98		
3	Февральская революция. Первый (небольшевистский) этап автономистского движения российских немцев	Опрос	2	§ 5.2		

**8–11-Е КЛАССЫ. «ИСТОРИЯ НЕМЦЕВ РОССИИ»**

4	Практикум по теме «Февральская революция. Первый (небольшевистский) этап автономистского движения российских немцев» Тест	Тест	1	Хрестоматия глава 5 Метод. материалы с. 73–98		
5	Октябрьская революция. Второй (большевистский) этап автономистского движения российских немцев	Опрос	2	§ 5.3		
6	Практикум по теме «Октябрьская революция. Второй (большевистский) этап автономистского движения российских немцев» Тест	Тест	1	Хрестоматия глава 5 Метод. материалы с. 73–98		
7	Немцы России в годы Гражданской войны	Опрос	2	§ 5.4		
8	Практикум по теме «Немцы России в годы Гражданской войны» Тест	Тест	1	Хрестоматия глава 5 Метод. материалы с. 73–98		
9	Политика военного коммунизма и ее последствия для немецкого населения страны	Опрос	2	§ 5.5		
10	Практикум по теме «Политика военного коммунизма и ее последствия для немецкого населения страны» Тест	Тест	1	Хрестоматия глава 5 Метод. материалы с. 73–98		
11	Область немцев Поволжья в 1918–1922 гг.	Опрос	2	§ 5.6		

12	Практикум по теме «Область немцев Поволжья в 1918–1922 гг.» Тест	Тест	1	Хрестоматия глава 5 Метод. материалы с. 73–98		
13	Повторительно-обобщающий урок по теме «Немецкое население России во времена Первой мировой войны, революции и Гражданской войны (1914–1922)»	Проект	1			
14	Немецкое население страны в годы нэпа. Государственная политика в отношении советских немцев	Опрос	2	§ 6.1		
15	Практикум по теме «Государственная политика в отношении советских немцев» Тест	Тест	1	Хрестоматия глава 6 Метод. материалы с. 98–115		
16	Нэп и социально-экономическая жизнь немцев	Опрос	2	§ 6.2		
17	Практикум по теме «Нэп и социально-экономическая жизнь немцев» Тест	Тест	1	Хрестоматия глава 6 Метод. материалы с. 98–115		
18	Немцы в политической системе советского общества 1920-х годов	Опрос	2	§ 6.3		
19	Практикум по теме «Немцы в политической системе советского общества 1920-х годов» Тест	Тест	1	Хрестоматия глава 6 Метод. материалы с. 98–115		
20	Проблемы духовной жизни немецкого населения СССР в 1920-е годы	Опрос	2	§ 6.4		
21	Практикум по теме «Проблемы духовной жизни немецкого населения СССР в 1920-е годы» Тест	Тест	1	Хрестоматия глава 6 Метод. материалы с. 98–115		

**8–11-Е КЛАССЫ. «ИСТОРИЯ НЕМЦЕВ РОССИИ»**

22	Повторительно-обобщающий урок по теме «Немецкое население страны в годы нэпа»	Проект	1			
23	История немцев родного края		3			
			<b>35 ч</b>			
<b>11-й класс (17 ч, I полугодие)</b>						
1	Курс советского руководства на «развернутое наступление социализма по всему фронту» и немецкое население страны. Коллективизация в немецких селах	Опрос, тест	1	§ 7.1, § 7.2 Хрестоматия глава 7 Метод. материалы с. 115–143		
2	Последствия коллективизации. Голод 1932–1933 гг.	Опрос, тест	1	§ 7.3 Хрестоматия глава 7 Метод. материалы с. 115–143		
3	Социально-экономическая жизнь в Республике немцев Поволжья и в немецких районах других регионов в 1934–1941 гг.	Опрос, тест	1	§ 7.4 Хрестоматия глава 7 Метод. материалы с. 115–143		
4	Превратности политической жизни немецкого населения в 1930-е годы	Опрос, тест	1	§ 7.5 Хрестоматия глава 7 Метод. материалы с. 115–143		
5	«Культурная революция» и немцы СССР	Опрос, тест	1	§ 7.6 Хрестоматия глава 7 Метод. материалы с. 115–143		
6	Советские немцы в первые недели и месяцы войны	Опрос, тест	1	§ 8.1 Хрестоматия глава 8 Метод. материалы с. 143–173		
7	Советские немцы на фронте и в партизанском движении	Опрос, тест	1	§ 8.2 Хрестоматия глава 8 Метод. материалы с. 143–173		

8	Депортация немецкого населения европейской части СССР в Сибирь и Казахстан	Опрос, тест	1	§ 8.3 Хрестоматия глава 8 Метод. материалы с. 143–173		
9	Трудовая армия	Опрос, тест	1	§ 8.4 Хрестоматия глава 8 Метод. материалы с. 143–173		
10	Немецкое население СССР на оккупированных территориях. Репатрианты	Опрос, тест	1	§ 8.5 Хрестоматия глава 8 Метод. материалы с. 143–173		
11	Немцы СССР на «вечном» спецпоселении	Опрос, тест	1	§ 8.6		
12	Советские немцы в период «оттепели»	Опрос, тест	1	§ 9.1 Хрестоматия глава 9 Метод. материалы с. 173–188		
13	Немцы СССР в условиях «развитого социализма» (1965–1985)	Опрос, тест	1	§ 9.2 Хрестоматия глава 9 Метод. материалы с. 173–188		
14	Перестройка в СССР и пробуждение национального самосознания советских немцев (1985–1991)	Опрос, тест	1	§ 9.3 Хрестоматия глава 9 Метод. материалы с. 173–188		
15	Немцы в новой России	Опрос, тест	1	Хрестоматия глава 10 Метод. материалы с. 198–208		
16	Новейшая история немцев России		2			
			<b>17 ч</b>			

**ИНФОРМАЦИОННО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ:**

1. Бакалеева С., Бирюкова Т., Ковригина В. Немцы в России = Deutsche in Russland : книга для дополнительного чтения : [на нем. яз. / С. Бакалеева, Т. Бирюкова, В. Ковригина и др.; худож.: О. Гueva и др.]. М. : МСНК-пресс, 2007. 31 [1] с.
2. Выдающиеся российские немцы : плакаты. М. : МСНК-пресс, 2013. 16 портр.
3. Дизендорф В.Ф. Немцы России: населенные пункты и места поселения : энциклопедический словарь. М. : ЭРН, 2006. 472 с.
4. История немцев России = Geschichte der Deutschen in Russland : учеб. пособие / А.А. Герман, Т.С. Иларионова, И.Р. Плева. М. : МСНК-пресс : BiZ, 2005. 542 [1] с. <https://bibliothek.rusdeutsch.ru/catalog/4969>

5. История немцев России = Geschichte der Deutschen in Russland : метод. материалы : приложение II к учеб. пособию «История немцев России» / А.А. Герман, Т.С. Иларионова, И.Р. Плева. М. : МСНК-пресс : BiZ, 2005. 238 [1] с. <https://bibliothek.rusdeutsch.ru/catalog/4968>
6. История немцев России = Geschichte der Deutschen in Russland : хрестоматия : приложение к учеб. пособию «История немцев России» / А.А. Герман, Т.С. Иларионова, И.Р. Плева. М. : МСНК-пресс, 2007. 414 с. <https://bibliothek.rusdeutsch.ru/catalog/4967>
7. История немцев России = Geschichte der deutschen in Russland : метод. материалы : приложение к учеб. пособию «История немцев России» / А.А. Герман, Т.С. Иларионова, И.Р. Плева. М. : МСНК-пресс, 2007. 238 с. <https://bibliothek.rusdeutsch.ru/catalog/4966>
8. История немцев России = Geschichte der Deutschen in Russland : учеб. пособие / А.А. Герман, Т.С. Иларионова, И.Р. Плева, В.В. Хасин, А.В. Лучников ; Международный союз немецкой культуры. 2-е изд., испр. и доп. М. : МаВи групп, 2020. 648 с., ил., портр. ; 24 см. <https://bibliothek.rusdeutsch.ru/catalog/6677>
9. Немцы в российской истории = Die Deutschen in der Russischen Geschichte : презентационный альбом к передвижной выставке в рамках празднования 250-летия переселения немцев в Россию : [в 2 т.] / Мин-во регионального развития Российской Федерации ; [отв. ред. А. Айсфельд]. М. : Международный союз немецкой культуры, 2012. 35 см. Т. 1. 351 с.
10. Немцы России: общественные организации, личности, учреждения и партнеры : справочник. М. : МСНК, 2008. 400 с.
11. Смирнова Т.Б. Традиции немецкой семьи : видеолекции. ОГУ, 2012. (Режим доступа: <https://media.rusdeutsch.ru/video?id=232>)
12. Смирнова Т.Б. Этнография российских немцев. 2-е изд., испр. М. : РусДойч Медиа, 2016. 316 с. <https://bibliothek.rusdeutsch.ru/catalog/4361>
13. Судьба одного театра = Das Schicksal eines Theaters / Р. Штайнмарк. М. : РусДойч Медиа, 2017. 376 с.
14. Reise mit Schrumdirum. Deutsche in Russland. Lesebuch = Путешествие со Шрумдирумом. Немцы в России. Книга для чтения [учеб.-метод. пособие на нем. яз. : в 4 ч. Ч. 4] / Сост. Д. Цыкалов. 3-е изд., перераб. М. : РусДойч Медиа, 2016. 80 с.
15. Reise mit Schrumdirum. Deutsche in Russland. Übungsheft = Путешествие со Шрумдирумом. Немцы в России. Тетрадь с упражнениями [учеб.-метод. пособие на нем. яз. : в 4 ч. Ч. 4] / Авт. Г. Перфилова. 2-е изд., перераб. и испр. М. : РусДойч Медиа, 2016. 88 с.
16. Общеобразовательный журнал для молодежи WarumDarum. 2020. № 1 (Geschichte und Erinnerungskultur).
17. Общеобразовательный журнал для молодежи WarumDarum. 2019. № 3 (Junge Wissenschaftler).

**ИНТЕРНЕТ-РЕСУРСЫ:**

1. <http://www.geschichte.rusdeutsch.ru/> (История российских немцев)
2. <https://bibliothek.rusdeutsch.ru/periodika/bulleteni/1065> (Культура. Немцы Сибири)
3. <http://www.enc.rusdeutsch.ru/> (Энциклопедия немцев России)
4. <https://museum.rusdeutsch.ru/> (Виртуальный музей российских немцев)



1



2



3



4

---

«О НЕМЕЦКИЙ ЯЗЫК, РОДНОЙ ЗВУК!»  
(«O DEUTSCHE SPRACHE, MUTTERLAUT!»)  
9-Й КЛАСС

---

## 9-Й КЛАСС

### «О НЕМЕЦКИЙ ЯЗЫК, РОДНОЙ ЗВУК!» («O DEUTSCHE SPRACHE, MUTTERLAUT!»)

Объем: 68 ч

#### ПОЯСНИТЕЛЬНАЯ ЗАПИСКА

Программа курса внеурочной деятельности «O deutsche Sprache, Mutterlaut!» (далее – Програм-ма) соответствует целевому разделу ООП основного общего образования в части интеграции образовательных результатов урочной и внеурочной деятельности.

**Актуальность Программы** обусловлена потребностью в развитии и социализации новых поколений этнических немцев. Данную потребность Программа реализует на языковом материале немецкой литературы как средстве приобщения к культуре этноса.

Программа развивает коммуникативную компетентность обучающихся, их творческие способности; повышает мотивацию к изучению немецкого языка. В рамках Программы реализован принцип субъектной ориентации языкового образования, который входит в лично-ориентированную парадигму образования наряду с деятельностным, коммуникативным, межкультурным и компетентностным подходами.

В содержании Программы использованы рекомендации учебного пособия В.Г. Клейна и И.А. Варкентина «Поэзия и проза немецких писателей СССР».

#### Целевая аудитория

Программа рассчитана на обучающихся 9-х классов и разработана с учетом требований ФГОС основного общего образования к формированию поликультурного опыта обучающихся в единстве их преданности своему этносу и толерантности к этническим особенностям других культур.

**Цель** – содействие свободному владению немецким языком посредством приобщения к литературе российских немцев и расширения опыта этнической самоидентификации.

**Режим занятий:** 2 раза в неделю.

**Продолжительность занятия:** 45 мин.

#### Формы организации внеурочной деятельности:

- литературное кафе;
- мастерская словесности;
- клубный час;
- конкурс чтецов;
- выставки.

#### РАЗДЕЛ 1. ПЛАНИРУЕМЫЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ ОСВОЕНИЯ ПРОГРАММЫ

##### Личностные результаты:

- смыслообразование и морально-этическая ориентация.

*Оценка достижения:* чек-лист (Приложение 4).

##### Метапредметные результаты:

Познавательные универсальные учебные действия (далее – УУД):

- смысловое чтение;
- работа с несколькими источниками информации.

Коммуникативные УУД:

- осознанное использование речевых средств в соответствии с задачей коммуникации;
- планирование и регуляция своей деятельности;
- владение монологической контекстной речью.

*Оценка достижения:* экспертное заключение, лист наблюдения, чек-лист (Приложения 1–5).

### **Результаты, интегрированные с учебным предметом «Литература»:**

- развитие представлений об этнических границах литературы как вида искусства;
- расширение понятийной рамки литературоведческих терминов;
- развитие опыта учебных исследований и работы с историческими документами;
- развитие опыта публичной защиты результатов учебных исследований этнической направленности;
- развитие навыка ведения диалога на литературоведческую тему;
- развитие навыка реферирования литературоведческой информации и составления списка литературы;
- развитие опыта использования библиотечных каталогов, в т.ч. электронных.

## **РАЗДЕЛ 2. СОДЕРЖАНИЕ И ТЕМАТИЧЕСКОЕ ПЛАНИРОВАНИЕ ПРОГРАММЫ**

### **Тема 1. «Von der Volksdichtung» (5 ч)**

Общее понятие о творчестве российских немцев, его исторических этапах, периодах, жанровом и языковом своеобразии. Volkslieder, Schnörkel, Tanz und Spiellieder, Alte und neue Schwänke, Sprichwörter und Redensarten.

### **Тема 2. «Russlanddeutsche Literatur zwischen 1917 und dem II Weltkrieg» (8 ч)**

Развитие немецкой литературы в период 1917–1945 гг.: Johannes Schaufler, Andreas Saks.

### **Тема 3. «Jahre des großen Schweigens. 1941–1956» (2 ч)**

Творческое безвременье. Стагнация развития немецкой литературы в военные и послевоенные годы. Отдельные литературные находки и открытия. Имена и судьбы.

### **Тема 4. «Russlanddeutsche Literatur der Nachkriegszeit: Neubeginn und hoffnungsvolle Erwartungen» (42 ч)**

Творчество немецких писателей в советское время. Предпосылки жанрового разнообразия. Социально-культурные контексты. Темы, сюжеты. Идеологический фон. Проблематика. Friedrich Bolger, Edmund Günter, Dominik Hollmann, Ewald Katzenstein, Woldemar Herdt, Viktor Klein, Andreas Saks, Nelly Wacker, Rosa Pflug, Nora Pfeffer, Robert Weber.

### **Тема 5. «Russland deutsche Literatur zwischen Gegenwart und Zukunft» (11 ч)**

Творчество современных русско-немецких писателей как отражение нравственного поиска в эпоху неопределенности. Viktor Heinz, Viktor Schmitke, Elena Seifert.

Тематический раздел	Содержание	Планируемые образовательные результаты				Оценка достижения результатов
		Личностные	Метапредметные	Интегрированные предметом		
«Von der Volksdichtung» (5 ч)	Общее понятие о творчестве русских немцев, его исторических этапах, периодах, жанровом и языковом своеобразии. Volkslieder, Schöfikel, Tanz- und Spiellieder, Alte und neue Schwänke, Sprichwörter und Redensarten	Поликультурный опыт, уважительное отношение к культуре этноса	Развитие навыка работы с несколькими источниками информации	Развитие представлений об этнических границах литературы как вида искусства. Расширение понятийной рамки литературоведческих терминов	Приложение 1	
«Russlanddeutsche Literatur zwischen 1917- und dem II. Weltkrieg» (8 ч)	Развитие немецкой литературы в период 1917–1945 гг.: Johannes Schaulfer, Andreas Saks	Поликультурный опыт, уважительное отношение к культуре этноса	Осознанное использование речевых средств в соответствии с задачей коммуникации. Смысловое чтение	Развитие опыта учебных исследований и работы с историческими документами. Опыт публичной защиты результатов учебных исследований этнической направленности	Приложение 2	
«Jahre des großen Schweigens. 1941–1956» (2 ч)	Творческое безвременье. Стагнация развития немецкой литературы в военные и послевоенные годы. Отдельные литературные находки и открытия. Имена и судьбы	Поликультурный опыт, уважительное отношение к культуре этноса	Осознанное использование речевых средств в соответствии с задачей коммуникации	Развитие навыка ведения диалога на литературоведческую тему	Приложение 3	
«Russlanddeutsche Literatur der Nachkriegszeit: Neubeginn und hoffnungsvolle Erwartungen» (42 ч)	Творчество немецких писателей в советское время. Предпосылки жанрового разнообразия. Социально-культурные контексты. Темы, сюжеты. Идеологический фон. Проблематика. Friedrich Bolger, Edmund Günter, Dominik Hollmann, Ewald Katzenstein, Woldemar Herdt, Viktor Klein, Andreas Saks, Nelly Wacker, Rosa Pflug, Nora Pfeffer, Robert Weber	Поликультурный опыт, уважительное отношение к культуре этноса	Смысловое чтение. Работа с несколькими источниками информации. Кодирование информации посредством плана	Развитие опыта контекстного анализа литературного текста. Совершенствование умений подбирать тезисы для дискуссии. Совершенствование умений составлять словесный портрет литературного героя. Развитие навыка реферирования литературоведческой информации и составления списка литературы. Развитие опыта использования библиотечных каталогов, в т.ч. электронных	Приложение 4	
«Russlanddeutsche Literatur zwischen Gegenwart und Zukunft» (11 ч)	Творчество современных русско-немецких писателей как отражение нравственного поиска в эпоху неопределенности. Viktor Heinz, Viktor Schmitke, Elena Seifert	Поликультурный опыт, уважительное отношение к культуре этноса. Смыслообразование и нравственно-этическая ориентация	Смысловое чтение. Владение монологической контекстной речью	Совершенствование умений подбирать тезисы для дискуссии. Развитие опыта аннотации художественной и публицистической литературы. Развитие опыта использования библиотечных каталогов	Приложение 5	

## ТЕМЫ ЗАНЯТИЙ (С РАСПРЕДЕЛЕНИЕМ ЧАСОВ)

№	Разделы программы	Темы занятий	Кол-во часов
1	Von der Volksdichtung	Alte Volkslieder	1
		Schnörkel	1
		Tanz- und Spiellieder	1
		Alte und neue Schwänke	1
		Sprichwörter und Redensarten	1
2	Russlanddeutsche Literatur zwischen 1917- und dem II. Weltkrieg	Geschichte und die Vertreter der deutschen Literatur (1917–1941)	1
	Johannes Schauler	Lebenslauf	1
		Gedicht „Hopsapolka“	1
		Gedicht „Lied des Traktoristen“	1
	Andreas Saks	Lebenslauf	1
		„Die Birke“. „Verse in Prosa“	1
		Schwänke („Faulheit“. „Telefon“. „Der neue Rahmkrug“)	2
3	Jahre des großen Schweigens. 1941–1956	Geschichte und die Vertreter der deutschen Literatur (1941–1956)	2
4	1956-80er Jahre. Russlanddeutsche Literatur der Nachkriegszeit: Neubeginn und hoffnungsvolle Erwartungen	Geschichte und die Vertreter der deutschen Literatur (1956–1980)	1
	Viktor Klein	Lebenslauf und seine Werke	1
		Auszüge aus dem Roman „Der letzte Grabhügel“	2
		Gedicht „Wald“	1
		Gedicht „Heimweh“	1
	Friedrich Bolger	Lebenslauf und seine Literaturrechtungen	1
		Gedicht „Hände“	1
		Gedicht „Wolgah Heimat“	1
		Schwank „Der Hirsebrei“	1
	Nora Pfeffer	Lebenslauf und Werke	1
		Gedicht „An die Wolgadeutschen“	1
		Gedicht „Mutter“	1
		Märchen „Wunderknäul“	2

**9-Й КЛАСС. «О НЕМЕЦКИЙ ЯЗЫК, РОДНОЙ ЗВУК!»**

	Edmund Günter	Lebenslauf und seine Werke	1
		Gedicht „Der schaffende Herbst“	1
		Schwänke	2
	Dominik Hollmann	Lebenslauf und seine Werke	1
		Gedicht „An die Wolga“	1
		Erzählung „Bärbel“	2
		„E Sticklejeweier die Kräbel“	1
	Ewald Katzenstein	Lebenslauf und seine Werke	1
		Kindergedichte „Buntstifte“, „Ollys Ohren“	2
		Sprüche zum Nachdenken	1
	Woldemar Herdt	Lebenslauf und seine Werke	1
		Gedicht „Abschiedwalzer“	1
		Poesiezyklus über Trudarmisten	2
	Nelly Wacker	Lebenslauf und Werke	1
		Gedicht „Zwei Muttersprachen“	1
Märchen „Die ersten Nelken“, „Ein Wassertropfenerzählt“		2	
Rosa Pflug	Lebenslauf und ihre Werke	1	
	Poesie	1	
	Miniprosa	1	
Robert Weber	Lebenslauf und seine Werke	1	
	Gedicht „Die trockenen Samen“	1	
	Gedicht „Blumen“	1	
5	Russlanddeutsche Literatur zwischen Gegenwart und Zukunft	Geschichte und die Vertreter der deutschen Literatur (nach 1990)	1
	Viktor Heinz	Lebenslauf und seine Werke	1
		Novelle „Wo bist du Vater?“	2
		Gedicht „Schnee“	1
		Gedicht „Das Glockenzeichen“	1
	Viktor Schnitke	Lebenslauf und seine Werke	1
		Nachdichtungen	1
		Gedicht „Vorfahren“	1
	Elena Seifert	Lebenslauf und Werke	1
		Nachdichtungen	1

**КОНТРОЛЬ ОСВОЕНИЯ ТЕМЫ 1 «VON DER VOLKSDICHTUNG»**

Занятия по теме проходят в формате клубных часов, когда вступительное слово педагога становится мотивирующим источником высказывания учениками своих суждений по поводу литературы немецкого этноса.

Чтобы соблюсти клубный формат внеурочного занятия, педагог предлагает ученикам прочитать фрагмент того или иного текста и обсудить его со ссылкой на историко-биографический контекст. Заранее подготовленный ученик организует музыкальное сопровождение чтения.

На завершающем занятии по теме педагог проводит фронтальную беседу по вопросам:

1. Какая информация стала для вас открытием? Почему?
2. Что удалось почерпнуть друг у друга? Насколько полезными были рекомендованные мной информационные ресурсы?
3. По каким вопросам хотелось бы провести учебное исследование?
4. Что в целом узнали об этнических границах литературы? Полезны ли были наши клубные встречи для приобщения к культуре немецкого этноса?
5. Что объединяет всех писателей независимо от их этнической принадлежности?
6. Какие новые литературоведческие термины и понятия освоили? Понравилось ли делать это в клубном формате?
7. Как расскажете родителям о том, что дали вам наши клубные встречи?

В ходе беседы педагог следит за тем, чтобы на каждый вопрос отвечало максимально большее количество учеников.

При желании педагог может поощрить самых активных заранее подготовленными бейджами либо предложить самим ученикам назвать самого активного и тоже вручить бейдж.

**КОНТРОЛЬ ОСВОЕНИЯ ТЕМЫ 2****«RUSSLANDEUTSCHE LITERATUR ZWISCHEN 1917- UND DEM II. WELTKRIEG»**

Занятия по теме проводятся в форме серии исследовательских семинаров, на завершающем из которых учащиеся презентуют результаты групповых учебных исследований.

Контроль осуществляется по ходу публичной защиты результатов учебных исследований посредством их экспертной оценки.

По каждому учебному исследованию заполняется шаблон экспертного заключения.

**ШАБЛОН ЭКСПЕРТНОГО ЗАКЛЮЧЕНИЯ**

№	Критерий	Баллы (0–3)
1	Учебное исследование соответствует теме	
2	Учебное исследование имеет проверенную или опровергнутую гипотезу	
3	Структура учебного исследования соответствует задачам по проверке гипотезы	
4	В презентации аннотированы действия по решению каждой задачи и их результаты	
5	Презентация позволяет судить о степени самостоятельности проведенного учебного исследования	
6	Авторы (группа авторов) учебного исследования показали(а) значимость полученных результатов на личностном и социальном уровнях	
7	Опыт, полученный в ходе исследования, резюмирован, сделано ясное заключение по итогам учебного исследования	
Итого (максимальный балл – 21)		

По решению учителя полученные баллы можно перевести в отметку:

«5» – 10–12 баллов;

«4» – 7–9 баллов;

«3» – 4–6 баллов;

«2» – менее 4 баллов.

### КОНТРОЛЬ ОСВОЕНИЯ ТЕМЫ 3 «JAHRE DES GROBEN SCHWEIGENS. 1941–1956»

Этот короткий тематический раздел учащиеся осваивают в форме литературного кафе.

Каждый «столик» кафе – группа по интересам, где «интерес» – это имя писателя и его судьба. Каждому «столику» предлагается «меню», которое состоит из разделов:

- самое значительное произведение писателя;
- факты биографии, определившие судьбу писателя;
- высказывания критиков, отражающие неповторимость писателя;
- слоган-признание на немецком языке.

Участники группы выбирают ту или иную позицию «меню» для проработки. По истечении 30 минут группа обсуждает «качество потребленного блюда».

Контроль освоения темы осуществляется посредством встроенного наблюдения за вовлеченностью учащихся в тематическую беседу, уместностью и аргументацией реплик по ходу групповой коммуникации. Заполнять шаблон наблюдения могут как сам педагог, так и его ассистент.

#### ШАБЛОН НАБЛЮДЕНИЯ

№	Критерий	Показатели	
		Да	Нет
1	Обучающийся осознанно активен в групповой работе; с интересом выбирает позицию из «меню» и принимается за ее проработку		
2	Обучающийся использует разные источники информации в ходе проработки своей части «меню»		
3	Выводы, которые формулирует обучающийся для обсуждения в группе, свидетельствуют о неформальном интересе к теме		
4	Обучающийся конструктивно эмоционален, транслирует познавательное любопытство		
5	Обучающийся стремится приводить аргументы на немецком языке		
6	Обучающийся ссылается на те или иные семейные традиции, истории и т.п., рассуждая об историко-биографических данных писателя		
7	Обучающийся поддерживает групповую сплоченность, старается учесть достижения одноклассников		

По итогам наблюдения педагог делает вывод об уровне познавательного интереса ученика к литературе этнических немцев и отмечает отдельные поведенческие проявления, которые потребуют индивидуальной педагогической корректировки.

**КОНТРОЛЬ ОСВОЕНИЯ ТЕМЫ 4****«RUSSLANDEUTSCHE LITERATUR DER NACHKRIEGSZEIT: NEUBEGINN UND HOFFNUNGSVOLLE ERWARTUNGEN»**

Контроль осуществляется с использованием чек-листа контроля практических навыков, которые демонстрируют обучающиеся в ходе лабораторных практикумов.

Всего в рамках темы обучающийся должен освоить семь практических навыков. Уже в начале темы педагог знакомит учеников с перечнем контролируемых навыков и информирует их о том, что контроль освоения навыков поэтапный, не предполагающий специальной процедуры. Необходимо организовать и показать овладение навыком в любой удобной для ученика ситуации.

Заполнение чек-листа идет от занятия к занятию, и в завершение подводятся итоги.

**ЧЕК-ЛИСТ КОНТРОЛЯ ПРАКТИЧЕСКИХ НАВЫКОВ**

№	Критерий	Показатели	
		Да	Нет
1	Умеет анализировать литературный текст как культурный артефакт: связывать замысел и вымысел, оценивать роль изобразительных средств, объяснять позицию автора		
2	Умеет подбирать тезисы для дискуссии, опираясь на литературный текст		
3	Умеет составлять словесный портрет литературного героя		
4	Подготовил не менее одного сообщения с применением реферированной литературоведческой информации		
5	Показал навыки грамотного составления списка литературы, использованной для подготовки сообщения/реферата		
6	Показал на практике владение библиотечными каталогами		
7	Имеет опыт онлайн-регистрации на сайте библиотеки, умеет подбирать литературу через электронные библиотечные каталоги		

Результаты контроля можно перевести в отметку:

«5» – 7 положительных маркировок;

«4» – 5–6 положительных маркировок;

«3» – 3–4 положительные маркировки;

«2» – менее 3 положительных маркировок.

Помимо контроля освоения практических навыков, педагог фиксирует результаты встроенного наблюдения за личностным развитием обучающихся.

Предмет наблюдения – уровень достижения такого личностного результата, как поликультурный опыт и уважительное отношение к культуре этноса.

Достаточный уровень достижения этого результата проявляется в правильном понимании терминов «поликультурный», «толерантность», «этнос»; активном участии в обсуждениях; наличии опыта защиты учебного исследования с опорой на его социально-культурную ценность. Сам факт достижения результата позволяет говорить о положительном влиянии курса на смыслообразование и нравственно-этическую ориентацию обучающихся.

Наблюдение проводится по ходу всего курса, но в силу объема и значимости темы 4 итоговые данные по наблюдению подводятся именно по завершении этой темы.



### КОНТРОЛЬ ОСВОЕНИЯ ТЕМЫ 5 «RUSSLANDEUTSCHE LITERATUR ZWISCHEN GEGENWART UND ZUKUNFT»

Данная тема предполагает проведение дискуссии, конкурса чтецов и выставки иллюстраций к прочитанным произведениям.

По ходу дискуссии педагог контролирует достижение таких навыков, как самоорганизация в дискуссии и подбор тезисов для участия в ней. Используется шаблон наблюдения за активностью ученика и его способностью к аргументированной защите своей позиции.

#### ШАБЛОН НАБЛЮДЕНИЯ

№	Критерий	Показатели	
		Да	Нет
1	Проявляет эмоциональный интерес к теме дискуссии		
2	Самоорганизуется для соблюдения правил участия в дискуссии		
3	Использует в ходе дискуссии лексический материал на немецком языке		
4	Соотносит ход дискуссии с темой внеурочного занятия		

В случае, если ученик малоактивен, транслирует неспособность действовать по инструкции, самоорганизовываться, педагог проводит коррекционную/мотивирующую беседу с учеником.

За активное цитирование во время дискуссии текстов произведений этнических немцев ученику можно вручить бейдж «За любовь к наследию этноса».

Такие планируемые к достижению навыки, как аннотация художественной и публицистической литературы и владение контекстной монологической речью, контролируются в ходе проведения конкурса чтецов и выставки иллюстраций. На эти два мероприятия отводится специальное внеурочное занятие, по ходу которого педагог фиксирует:

- выполнение/невыполнение творческой работы;
- меру самостоятельности в выполнении творческой работы;
- качество аннотации к творческой работе, в которой в т.ч. аннотирован и литературный текст.

На завершающем занятии по теме 5 педагог фиксирует динамику развития за период реализации внеурочного курса навыков смыслового чтения обучающихся. Педагог направляет полученную информацию руководителю методического объединения для сравнения эффектов урочной и внеурочной деятельности в части развития указанного навыка.

Структура диагностики развития навыка смыслового чтения  
Ф. И. О. обучающегося

№	Диагностируемые умения	Показатели			
		Старт		Итог	
		Умеет	Не умеет	Умеет	Не умеет
1	Поиск информации и понимание текста				
1.1.	Выбор из текста или придумывание заголовка, соответствующего содержанию и общему смыслу текста				
1.2.	Сопоставление формы выражения информации в запросе и в самом тексте, установление, являются ли они тождественными или синонимическими				
2	Преобразование и интерпретация информации				
2.1.	Обнаружение в тексте доводов в подтверждение выдвинутых тезисов				
2.2.	Выводы из сформулированных посылок				
2.3.	Заключения о намерении автора или главной мысли текста				
3	Критический анализ и оценка информации				
3.1.	Связывание информации, обнаруженной в тексте, со знаниями из других источников				

**ИНФОРМАЦИОННО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ:**

1. В воздухе растёт колокольня из звуков = In der Luft wächst ein Glockenturm aus Lauten : хрестоматия по литературе российских немцев второй половины XX – начала XXI века. Проза / [Авт.-сост. и отв. ред. Е. Зейферт]. М. : РусДойч Медиа, 2016. 431 с.
2. Встречи в августе = Begegnungen im August : поэтическая антология : [алтайские немецкие поэты в переводах авторов ЛФ «Август» / Редкол.: Э.А. Берг (ред.-сост. и авт. переводов) и др.]. Барнаул : Лит. фонд «Август», 2011 (Алт. дом печати). 270 [1] с.
3. Литературная открытка = Literarische Postkarte / Д. Шмидт. М. : АОО «МСНК», 2021. 12 шт.
4. Навстречу недоверчивому солнцу = Der misstrauischen Sonne entgegen : антология литературы российских немцев второй половины XX – начала XXI в. / [Отв. ред. Е. Зейферт]. М. : МСНК-пресс, 2012. 639 с.
5. Поэзия и проза немецких писателей СССР = Poesie und Prosa der deutschsprachigen Schriftsteller der UdSSR / В.Г. Клейн, И.А. Варкентин. М. : Просвещение, 1980. 174 с.
6. Пригоршня надежды = Eine Handvoll Hoffnung / В. Гейнц, сост. и ред. С.Г. Качеровская. Омск : типография «Золотой тираж» (ООО «Омскоблбланкиздат»), 2017. 508 с.
7. Методический журнал для учителей немецкого языка Deutsch Kreativ. 2022. № 4.
8. Методический журнал для учителей немецкого языка Deutsch Kreativ. 2022. № 2.
9. Методический журнал для учителей немецкого языка Deutsch Kreativ. 2019. № 4.
10. Russlanddeutsche Schriftsteller : von den Anfängen bis zur Gegenwart ; Biografien und Werkübersichten / Herold Belger. Ins Dt. übers. und erg. von Erika Voigt und Irina Leinonen. – 2., erg. und überb. Aufl. – Berlin : NoRa, 2010. – 258 S.
11. Russlanddeutsche Literatur : Lesebuch / Wendelin Mangold. – Stuttgart : Landsmannschaft der Deutschen aus Rußland e.V., 1999. – 346 S.
12. Детский журнал для детей среднего и старшего школьного возраста Schrumdirum. 2020. № 12 (245).
13. Zwischen „Kirgisen-Michel“ und „Wolga, Wiege unserer Hoffnung“ : Lesebuch zur russlanddeutschen Literatur / [zusammengestellt von : O. Bader und u. a. ; verantwortlicher redakteur J. Schleicher]. Славгород, 1998. Т. 1. 288 с. Между «Киргизен-Михель» и «Волга – колыбель наших надежд» : книга для чтения по российской немецкой литературе (специальный выпуск еженедельника Zeitung für Dich).
14. Zwischen „Kirgisen-Michel“ und „Wolga, Wiege unserer Hoffnung“ : Lesebuch zur russlanddeutschen Literatur / [zusammengestellt von : O. Bader und u. a. ; verantwortlicher redakteur J. Schleicher]. Славгород, 1998. Т. 2. 288 с.

**ИНТЕРНЕТ-РЕСУРСЫ:**

1. <https://biz-institut.ru/r/mk/m4> (Методическая копилка по теме «Литература российских немцев»)
2. [https://www.youtube.com/playlist?list=PLYKWFo9hNLmp-v6F\\_BBwqN8tCVocCOMIP](https://www.youtube.com/playlist?list=PLYKWFo9hNLmp-v6F_BBwqN8tCVocCOMIP) (цикл видеолекций по теме «Литература российских немцев»)



1



2

---

«В КРАСКАХ ЖИЗНИ»  
8–9-Е КЛАССЫ

---

## 8–9-Е КЛАССЫ

### «В КРАСКАХ ЖИЗНИ»

Объем: 24 ч

#### ПОЯСНИТЕЛЬНАЯ ЗАПИСКА

В соответствии с ФГОС внеурочная деятельность выступает как целенаправленный процесс воспитания, развития личности и социализации учащихся. Организация внеурочной деятельности направлена на создание условий для проявления учеником своих интересов на основе свободного выбора, постижения ценностей и культурных традиций, а также имеет большое значение для достижения как метапредметных, так и личностных результатов. При этом общекультурное развитие и воспитание школьников стоят в ряду первостепенных задач современного образования.

Данная программа соответствует «Концепции поддержки школ, реализующих этнокультурный компонент в рамках развития языковой работы Самоорганизации российских немцев», разработанной с учетом Программы поддержки российских немцев в Российской Федерации.

Программа предназначена для обучающихся 8-х и 9-х классов школ, реализующих этнокультурный компонент, школ с углубленным изучением иностранного языка, а также общеобразовательных школ. Программа разработана таким образом, что ее содержание может быть скорректировано педагогом в соответствии с типом и видом образовательного учреждения и индивидуальными особенностями школьного коллектива. Программа также может быть реализована в рамках деятельности клубов друзей немецкого языка и этнокультурных клубов при центрах встреч российских немцев.

Реализацию данной программы обеспечивают наглядное пособие «В красках жизни: сохранение и изучение культурного наследия российских немцев через художественные образы» и рабочая тетрадь «В красках жизни: сохранение и изучение культурного наследия российских немцев через художественные образы».

Программа курса внеурочной деятельности «В красках жизни» ориентирована на реализацию общекультурного направления в воспитании, развитии и социализации школьников основной школы, направлена на развитие их поликультурного опыта и содействует формированию этнической идентичности учащихся.

На основе культурологического материала программа позволяет развивать коммуникативную компетентность обучающихся, повышает их мотивацию к изучению немецкого языка. Наряду с коммуникативной составляющей программа нацелена на приобщение учащихся к культуре и истории российских немцев через эстетическое восприятие произведений искусства.

Организация внеурочной деятельности по программе «В красках жизни» способствует достижению личностных и метапредметных результатов, предусмотренных основной образовательной программой.

Программа направлена на достижение следующих **целей**:

- **развитие иноязычной коммуникативной компетенции обучающихся**, в т.ч.:

- 1) развитие коммуникативных умений в говорении, аудировании, чтении, письме (*речевая компетенция*);
- 2) овладение новыми языковыми средствами (фонетическими, орфографическими, лексическими, грамматическими) в соответствии с темами и ситуациями общения (*языковая компетенция*);

- 3) сохранение и изучение культурного наследия российских немцев, приобщение к культуре, традициям, истории и реалиям российских немцев через эстетическое восприятие произведений искусства (*социокультурная компетенция*);
- **развитие личности обучающихся** посредством реализации воспитательного потенциала программы, в т.ч.:
    - 1) формирование общекультурной и этнической идентичности как составляющих гражданской идентичности личности; воспитание качеств гражданина, патриота; развитие национального самосознания, стремления к взаимопониманию между людьми разных сообществ, толерантного отношения к проявлениям иной культуры; лучшее осознание своей собственной культуры;
    - 2) развитие опыта неформального общения, взаимодействия, сотрудничества, организации коммуникации.

**Режим занятий:** 1 раз в неделю.

**Продолжительность занятия:** 45 мин.

**Формы организации внеурочной деятельности:**

- проблемно-ценностные дискуссии;
- викторины;
- интеллектуальная игра;
- учебный проект.

## РАЗДЕЛ 1. ПЛАНИРУЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ ОСВОЕНИЯ ПРОГРАММЫ

**Личностные результаты:**

- сформированное целостное мировоззрение, учитывающее социальное, культурное, языковое, духовное многообразие современного мира;
- сформированность морального сознания в решении проблем на основе личного выбора;
- сформированное нравственное поведение, осознанное и ответственное отношение к собственным поступкам;
- уважительное отношение к культурному наследию российских немцев;
- мотивация к изучению немецкого языка.

**Обучающиеся получают возможность для формирования:**

- гражданской и этнической идентичности, чувства гордости за свою Родину и культуру;
- чувства прекрасного на основе знакомства с художественными произведениями российских немцев;
- навыков сотрудничества, умения находить выход из конфликтных ситуаций;
- эмпатии как понимания чувств других людей и сопереживания им;
- социальной компетентности, освоения социальных норм, правил поведения, ролей и форм социальной жизни в группах и сообществах, включая взрослые и социальные сообщества;
- ценностей многонационального и многоязычного общества.

*Оценка достижения:* чек-лист (Приложение 1).

**Метапредметные результаты:**

Регулятивные универсальные учебные действия (далее – УУД):

- умение самостоятельно определять цели своего обучения, ставить и формулировать для себя новые задачи в учебе, развивать мотивы и интересы своей познавательной деятельности;
- умение соотносить свои действия с планируемыми результатами, осуществлять контроль своей деятельности в процессе достижения результата, определять способы поведения в рамках предложенных условий и требований, корректировать свои поступки в соответствии с изменяющейся ситуацией;
- умение планировать совместно с педагогом свои действия в соответствии с поставленной задачей и условиями ее реализации;
- умение осуществлять регулятивные действия самонаблюдения, самоконтроля, самооценки в процессе коммуникативной деятельности на иностранном языке.

**Обучающиеся получают возможность для формирования:**

- умения определять последовательность промежуточных целей и соответствующих им действий для достижения конечного результата;
- умения составлять план и последовательность действий;
- способности оценивать правильность выполнения действия по результату;
- способности самостоятельно учитывать выделенные педагогом ориентиры действия в новом материале.

*Оценка достижения:* наблюдение и устный опрос.

Познавательные УУД:

- умение использовать общие приемы решения задач;
- умение осуществлять рефлексию способов и условий действий;
- навыки исследовательских учебных действий, включая навыки работы с информацией: поиск и выделение, обобщение и фиксация;
- навык включения в проектную и творческую деятельность самостоятельно и под руководством педагога.

**Обучающиеся получают возможность для формирования:**

- навыка создания алгоритма деятельности при решении заданий различной сложности и значимости;
- навыка смыслового чтения, включая умение выделять тему, прогнозировать содержание текста по заголовку/ключевым словам, выделять главную мысль, устанавливать логическую последовательность основных фактов;
- навыка интерпретации информации;
- навыков установления аналогий, причинно-следственных связей, обобщения;
- компетентности в области использования информационно-коммуникационных и проектных технологий.

*Оценка достижения:* наблюдение и устный опрос.

Коммуникативные УУД:

- умение адекватно и осознанно использовать речевые средства в соответствии с задачей ком-

- муникации: для отображения своих чувств, мыслей и потребностей, планирования и регуляции своей деятельности; владение устной и письменной речью, монологической контекстной речью;
- навык постановки вопросов, обращения за помощью, формулирования и высказывания возникших затруднений;
  - навык формулирования и задавания вопросов, необходимых для организации собственной деятельности и сотрудничества с партнером;
  - умение договариваться и приходить к общему решению в совместной деятельности.

**Ученик получит возможность для формирования:**

- навыка проявления активности во взаимодействии для решения коммуникативных и познавательных задач;
- умения договариваться о распределении функций и ролей в совместной деятельности;
- умения определять цели, функции участников, способы взаимодействия;
- умения аргументировать свою позицию и координировать ее с позициями партнеров в сотрудничестве при выработке общего решения в совместной деятельности.

*Оценка достижения:* наблюдение и устный опрос.

**Результаты, интегрированные с учебным предметом «Немецкий язык»:**

- умение воспринимать на слух информацию;
- умение читать и понимать содержание текста;
- умение строить связные высказывания о фактах и событиях с опорой на прочитанный или услышанный текст, заданную вербальную ситуацию или зрительную наглядность;
- умение описывать картины, отдельные объекты и персонажи на немецком языке с использованием опорных слов и словосочетаний, вопросов, предложений в устной и письменной форме;
- умение описывать эмоции и высказывать свои впечатления о картинах в монологической и диалогической речи;
- умение вести диалоги этикетного характера, диалог-расспрос, диалог – побуждение к действию, диалог – обмен мнениями;
- умение применять основные правила орфографии и пунктуации.

**Обучающиеся получат возможность научиться:**

- использовать контекстуальную или языковую догадку при восприятии на слух и при чтении текстов, содержащих некоторое количество незнакомых лексических единиц;
- игнорировать незнакомые слова, не мешающие понять основное содержание текста при чтении или аудировании;
- оперировать активной лексикой в соответствии с коммуникативной задачей;
- составлять связный рассказ на иностранном языке в устной и письменной форме по плану, ключевым словам.

*Оценка достижения:* чек-лист (Приложение 2).

## РАЗДЕЛ 2. СОДЕРЖАНИЕ И ТЕМАТИЧЕСКОЕ ПЛАНИРОВАНИЕ ПРОГРАММЫ

Программный курс включает в себя вводное занятие, блок тематических занятий по картинам российско-немецких художников, итоговый блок.

Главной содержательной линией программы является приобщение к культуре, традициям, истории и реалиям российских немцев через эстетическое восприятие произведений искусства и развитие коммуникативной компетенции в совокупности с речевой и языковой компетенциями.

### Вводное занятие (2 ч)

Работа в рамках данного блока направлена на общее знакомство с темой творчества художников – российских немцев, на создание положительной мотивации к изучению культуры и истории российских немцев и немецкого языка, формирование социокультурной компетенции обучающихся.

Знакомство с персоналиями, биографиями отдельных художников, примерами художественного творчества. Работа с текстами, мини-викторина.

### Блок тематических занятий (18 ч)

Проведение занятий данного блока ориентировано на содержание рабочей тетради «В красках жизни: сохранение и изучение культурного наследия российских немцев через художественные образы» и соответствует обозначенным в ней темам:

#### 1. *Bakanowa, Natalia. «Omas Truhe» (2 ч)*

Работа в группах, ответы на вопросы, обсуждение. Работа с лексикой (предметы на картине). Письменный рассказ о герое/предмете на картине (Kreatives Schreiben). Работа с текстом «Einrichtung der russlanddeutschen Häuser». Знакомство с биографией художницы, упражнение «Klassenbummel», лист опросника, части текста «Natalia Bakanowa». Заполнение чек-листа.

#### 2. *Weber, Jakob. «Kochen des Melonenhonigs» (2 ч)*

Работа в группах. Выполнение заданий творческого характера. Обсуждение картины. Ответы на вопросы. Биография художника. Работа в парах (Wechselspiel). Мини-викторина. Заполнение чек-листа.

#### 3. *Wormsbecher, Alexandr. «Unsere Vorfahren» (2 ч)*

Работа с картиной. Предположения, эмоции, впечатления. Bilddiktat. Работа с текстом (текст с пропусками «Die ersten deutschen Kolonien in Russland»). Сортировка лексики и составление рассказов. Работа в парах (Lückendiktat). Биография художника. Заполнение чек-листа.

#### 4. *Harwardt, Inessa. «Freigebung der Erde» (2 ч)*

Работа с лексикой. Работа в группах. Игра мемори. Работа с картиной. Выполнение творческих заданий. Работа с текстом. Ответы на вопросы. Заполнение чек-листа.

---

5. *Diel, Bruno. «September des Jahres 41» (2 ч)*

Работа с лексикой. Представление картины. Биография художника. Работа в парах. Текст с пропусками «Депортация советских немцев». Описание картины с опорой на ключевые слова и выражения. *Vummelspiel*. Описание отдельных персонажей на картине. Обсуждение впечатлений. Заполнение чек-листа.

6. *Neufeld, Michail. «Altes Alt-Sarepta» (2 ч)*

Представление картины. Выполнение творческих заданий (предположения, название картины, ответы на вопросы, упражнение «Дорисуй»). *Vummelspiel* (Information über die Kirche). Творческие лексические задания. Информация о городе Сарепта. *Wirrwarrrspiel*. Заполнение чек-листа.

7. *Friesen, Alfred. «A. Schnittke» (2 ч)*

Представление картины. *Fokusgeschichten*. Выполнение творческих заданий. Интервью с картиной. Работа с текстом. Биография художника. Кроссворд. Игра «*Chinesisches Körbchen*». Акrostих. Заполнение чек-листа.

8. *Friesen, Alfred. «Repressierter Mann (P.I. Klassen)» (2 ч)*

Представление картины. Биография художника. Работа в группах. Работа по станциям (*Stationenlernen*), выполнение творческих заданий. Презентация результатов работы групп. Заполнение чек-листа.

9. *Schmidt, Adam. «Samowar und Spinnrad» (2 ч)*

Представление картины. Работа с лексикой. Упражнение «Реконструкция картины». Работа в парах (*Maldiktat*). Работа с текстом. Биография художника. Заполнение чек-листа.

Отличительной характеристикой тематического блока является разнообразие методик и типологий заданий.

## ИТОГОВЫЙ БЛОК (4 Ч)

Итоговое обобщающее занятие в форме интеллектуальной игры по выбору учителя. Работа в группах по интересам: выполнение и презентация учебных проектов по выбранным темам. Темы и виды учебных проектов подбираются по желаниям учащихся и рекомендациям педагога курса. В рамках курса программы внеурочной деятельности рекомендована работа над краткосрочными учебными проектами разного типа (соцопрос, создание тематического буклета/брошюры, сочинение стихотворения по сюжету или проблематике одной из картин, создание собственной картины/рисунка по сюжету или проблематике одной из картин, составление викторин по изученной теме/темам и т.п.).

**Зачет** по курсу программы производится на основании представления папки с заполненными чек-листами по итогам изучения каждой темы и защиты учебного проекта по выбранной теме.

*Оценка достижения:* Приложение 3 и Приложение 4.

## ТЕМАТИЧЕСКОЕ ПЛАНИРОВАНИЕ

Тематический раздел	Содержание	Планируемые образовательные результаты			Оценка достижений результатов
		Личностные	Метапредметные	Интегрированные с предметом	
<b>Вводное занятие (2 ч)</b>					
1. «В красках жизни»	Представление задач и программы курса. Знакомство с отдельными примерами художественного творчества российских немцев	Поликультурный опыт, уважительное отношение к представителям этноса; чувство гордости за свою Родину и культуру	Самоорганизация и принятие правил; действие по инструкции	Умение воспринимать информацию интуитивно-технологического назначения	Приложение 1
2. Творчество художников – российских немцев	Знакомство с персоналиями, биографиями отдельных художников, примерами художественного творчества. Работа с текстами, мини-викторина	Уважительное отношение к культурному наследию российских немцев	Умение определять способы действий в рамках предложенных условий и требований; навыки работы с информацией	Умение описывать эмоции и высказывать свои впечатления о картинах в монологической и диалогической речи	Приложение 1
<b>Блок тематических занятий (18 ч)</b>					
3–4. Bakanowa, Natalia. «Omas Truhe»	Обсуждение. Работа с лексикой (предметы на картине). Письменный рассказ о герое/предмете на картине (Kreatives Schreiben). Работа с текстом «Einführung der russlanddeutschen Häuser». Знакомство с биографией художницы, упражнение «Klassenbühnchen», лист опросника	Эстетические чувства на основе знакомства с художественными произведениями российских немцев; поликультурный опыт	Умение соотносить свои действия с планируемыми результатами; умение использовать общие приемы решения задач	Умение оперировать активной лексикой в соответствии с коммуникативной задачей; описывать картины, отдельные объекты и персонажи на немецком языке с использованием опорных слов и словосочетаний, вопросов, предложений в устной и письменной форме	Приложение 2
5–6. Weber, Jakob. «Kochen des Melonenhonigs»	Работа в группах. Выполнение заданий творческого характера. Обсуждение картины. Ответы на вопросы. Биография художника. Работа в парах (Wechselspiel). Мини-викторина	Уважительное отношение к культурному наследию российских немцев; навыки сотрудничества в разных ситуациях	Умение оценивать правильность выполнения действия по результату; навыки формулирования и задавания вопросов, необходимых для организации собственной деятельности и сотрудничества	Умение описывать эмоции и высказывать свои впечатления о картинах в монологической и диалогической речи; использовать контекстуальную догадку при чтении текстов, содержащих незнакомые лексические единицы	Приложение 2

7–8. Wormsbecher, Alexandr. «Unsere Vorfahren»	Работа с картиной. Предположения, впечатления, описание. Bildtiktat. Работа с текстом (текст с пропусками «Die ersten deutschen Kolonien in Russland»). Сортировка лексики и составление рассказов. Работа в парах (Lückendiktat). Биография художника	Уважительное отношение к культурно-историческому наследию российских немцев; освоение социальных норм, форм социальной жизни в группах и сообществах	Умение развивать мотивы и интересы своей познавательной деятельности; навык смыслового чтения	Умение описывать эмоции и высказывать свои впечатления о картинах в монологической и диалогической речи; совершенствование умений подбирать тезисы для обсуждения	Приложение 2
9–10. Harwardt, Inessa. «Freigebigkeit der Erde»	Работа с лексикой. Работа в группах. Игра памяти. Работа с картиной. Выполнение творческих заданий. Работа с текстом. Ответы на вопросы	Поликультурный опыт, мотивация к изучению немецкого языка	Умение определять способы действий в рамках предложенных условий и требований; умение использовать общие приемы решения задач	Умение оперировать активной лексикой в соответствии с коммуникативной задачей; читать и понимать содержание текста	Приложение 2
11–12. Die!, Bruno. «September des Jahres 41»	Работа с лексикой. Представление картины, биография художника. Работа в парах. Текст с пропусками «Депортация советских немцев». Описание картины с опорой на ключевые слова и выражения. Wimmelspiel. Описание отдельных персонажей на картине	Уважительное отношение к культурно-историческому наследию российских немцев; эмпатия как понимание чувств других людей и сопереживание им	Умение развивать мотивы и интересы своей познавательной деятельности; навыки работы с информацией	Умение описывать эмоции и высказывать свои впечатления о картинах в монологической и диалогической речи; совершенствование умений подбирать тезисы для обсуждения	Приложение 2
13–14. Neufeld, Michail. «Altes Sarepta»	Представление картины. Выполнение творческих заданий. Wimmelspiel (Information über die Kirche). Лексические задания. Информация о городе Sarepta. Wirtwarspiel	Уважительное отношение к культурно-историческому наследию российских немцев; навыки сотрудничества в разных ситуациях	Умение развивать мотивы и интересы своей познавательной деятельности; умение адекватно и осознанно использовать речевые средства в соответствии с задачей коммуникации	Умение оперировать активной лексикой в соответствии с коммуникативной задачей; строить связанные высказывания о фактах и событиях с опорой на прочитанный или услышанный текст; заданную вербальную ситуацию или зрительную наглядность	Приложение 2
15–16. Friesen, Alfred. «A. Schnittke»	Представление картины. Fokuseschichten. Выполнение творческих заданий. Интервью с картиной. Работа с текстом. Биография художника. Кроссворд. Игра «Chinesisches Körbchen». Акrostих	Уважительное отношение к культурному наследию российских немцев; мотивация к изучению немецкого языка	Умение планировать свои действия в соответствии с поставленной задачей и условиями ее реализации; навык интерпретации информации	Умение вести диалог-расспрос; воспринимать на слух информацию; составлять связный текст в письменной форме	Приложение 2

17–18. Friesen, Alfred. «Repressierter Mann (P1. Klassen)»	Представление картины. Биография художника. Работа в группах. Работа по станциям (Stationenlernen), выполнение творческих заданий. Презентация результатов работы групп	Уважительное отношение к культурно-историческому наследию российских немцев; эмпатия как понимание чувств других людей и сопереживание им	Умение развивать мотивы и интересы своей познавательной деятельности; навыки работы с информацией; навыки смыслового чтения	Умение читать и понимать содержание текста; строить связанные высказывания о фактах и событиях с опорой на прочитанный или услышанный текст; совершенствование умений подбирать тезисы для дискуссии	Приложение 2
19–20. Schmidt, Adam. «Samowag und Spinnrad»	Представление картины. Работа с лексикой. Упражнение «Реконструкция картины». Работа в парах (Malkikat). Работа с текстом. Биография художника	Уважительное отношение к культурному наследию российских немцев; мотивация к изучению немецкого языка	Умение развивать мотивы и интересы своей познавательной деятельности; навык проявления активности во взаимодействии для решения коммуникативных и познавательных задач	Умение оперировать активной лексикой в соответствии с коммуникативной задачей; вести диалог – обмен мнениями; описывать картины, отдельные объекты на немецком языке с использованием опорных слов и словосочетаний, вопросов, предложений в устной и письменной форме	Приложение 2
<b>Итоговый блок (4 ч)</b>					
21. Итоговое занятие	Интеллектуальная игра по итогам изучения тем курса	Целостное мировоззрение, участвующее социальное, культурное, языковое, духовное многообразие современного мира	Самоорганизация и принятие правил; действие по инструкции; навыки формирования и задавания вопросов, необходимых для организации собственной деятельности и сотрудничества	Умение оперировать активной лексикой в соответствии с коммуникативной задачей; отвечать на вопросы, строить связанные высказывания о фактах и событиях с опорой на прочитанный или услышанный текст, заданную вербальную ситуацию или зрительную наглядность	Приложение 3
22–23. Проектная работа	Работа в группах: выполнение, оформление учебных проектов по выбранным темам	Моральное сознание на основе личного выбора, нравственные чувства и нравственное поведение, навыки сотрудничества в разных ситуациях	Умение соотносить свои действия с планируемыми результатами, осуществлять контроль своей деятельности в процессе достижения результата; умения определять цели, функции участников, способы взаимодействия	Развитие опыта учебных исследований	Приложение 4
24. Защита проектов по выбранным темам	Презентация учебных проектов по выбранным темам	Уважительное отношение к культурному наследию российских немцев, мотивация к изучению немецкого языка	Умение осуществлять регулятивные действия самонаблюдения, самоконтроля, самооценки; умение аргументировать свою позицию	Опыт публичной защиты результатов учебных исследований этнокультурной направленности	Приложение 4
<b>Итого: 24 ч</b>					

## ЛИЧНОСТНЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ ОСВОЕНИЯ ПРОГРАММЫ

Смыслообразование и морально-этическая ориентация

№	Ф. И. О. обучающегося	Принятие базовых ценностей				Уважение к своей семье как носителю этнической культуры	Уважительное отношение и интерес к культурно-историческому наследию российских немцев	Ориентация на традиции российских немцев
		Ответственность за нравственный выбор	Проактивная жизненная позиция	Социально одобряемое поведение	Эмпатия			

Педагог заполняет чек-лист, используя бинарную шкалу: обучающийся демонстрирует (+) / не демонстрирует (–) то или иное качество. В случае негативных поведенческих или вербальных проявлений по обозначенным критериям наблюдения с учащимся проводится дополнительная разъяснительная беседа.

### ОЦЕНКА ДОСТИЖЕНИЯ РЕЗУЛЬТАТОВ, ИНТЕГРИРОВАННЫХ С УЧЕБНЫМ ПРЕДМЕТОМ «НЕМЕЦКИЙ ЯЗЫК». КОНТРОЛЬ ОСВОЕНИЯ ТЕМ 3–18

*Система оценки:* чек-лист.

Образец чек-листа представлен в рабочей тетради «В красках жизни: сохранение и изучение культурного наследия российских немцев через художественные образы» (с. 85).

Чек-лист заполняется обучающимися самостоятельно по окончании изучения каждой темы, сдается на проверку педагогу. Чек-лист заполняется на немецком языке с применением активного тематического лексического материала. По итогу изучения всех тем курса обучающиеся представляют папку с чек-листами по темам.

**КОНТРОЛЬ ОСВОЕНИЯ ТЕМАТИЧЕСКОГО КУРСА**

Итоговое обобщающее занятие проводится в форме интеллектуальной командной игры (тип игры по выбору учителя). В процессе игры оценивается уровень усвоения тематического материала, а также уровень усвоения личностных и метапредметных результатов. Контроль освоения темы осуществляется посредством встроенного наблюдения за вовлеченностью учащихся в игру, в обсуждение, уместностью и аргументацией реплик по ходу групповой коммуникации. Педагог отмечает в шаблоне наблюдения один из вариантов – «да» или «нет», в зависимости от уровня проявления поведенческого маркера.

Шаблон наблюдения

№	Критерий	Показатели +/-
1	Учащийся воспринимает информацию инструктивно-технологического назначения	
2	Учащийся самоорганизуется для соблюдения правил игры	
3	Использует в ходе игры изученный лексический материал на немецком языке	
4	Учащийся умеет адекватно и осознанно использовать речевые средства в соответствии с задачей коммуникации: для отображения своих чувств, мыслей и потребностей, планирования и регуляции своей деятельности	
5	Учащийся использует навыки работы с информацией: поиск и выделение нужной информации, интерпретация, обобщение и фиксация информации	
6	Учащийся конструктивно эмоционален, транслирует познавательное любопытство	
7	Учащийся осознанно активен в групповой работе	
8	Учащийся умеет договариваться и приходить к общему решению в процессе совместной деятельности	
9	Выводы, которые формулирует учащийся для обсуждения в группе, свидетельствуют о неформальном интересе к теме	
10	Учащийся проявляет интерес и уважительное отношение к культурно-историческому наследию российских немцев	

По итогам наблюдения педагог делает вывод об уровне познавательного интереса ученика к художественному творчеству этнических немцев и отмечает отдельные поведенческие проявления, которые потребуют индивидуальной педагогической корректировки.

**КРИТЕРИИ ОЦЕНИВАНИЯ УЧЕБНОГО ПРОЕКТА**

Занятия итогового блока ориентированы на групповую проектную деятельность обучающихся. Объединившись в группы по интересам, они формулируют тему учебного проекта, обрабатывают информацию, создают продукт проекта, оформляют проектную работу и готовят ее к защите. На завершающем этапе обучающиеся презентуют результаты групповых учебных проектов.

Контроль осуществляется по ходу презентации учебных проектов посредством их экспертной оценки. По каждому учебному проекту заполняется шаблон экспертного заключения.

## Шаблон экспертного заключения

Критерий	Уровень	Количество баллов
Цель	Не сформулирована	0
	Сформулирована, отсутствует план достижения	1
	Сформулирована, обоснована, дан схематичный план достижения	2
	Сформулирована, четко обоснована, дан подробный план достижения	3
Глубина раскрытия темы	Не раскрыта	0
	Раскрыта фрагментарно	1
	Раскрыта, показано знание темы в рамках школьной программы	2
	Раскрыта исчерпывающе, продемонстрированы знания, выходящие за рамки школьной программы	3
Источники информации	Использована неподходящая информация	0
	Часть информации не относится к теме	1
	Незначительный объем подходящей информации, ограниченное число однотипных источников	2
	Полная информация из разнообразных источников	3
Оформление письменной части	Отсутствует	0
	Отсутствуют установленный порядок и структура	1
	Налицо попытки придать работе соответствующее оформление	2
	Четкое и грамотное оформление в соответствии с установленными правилами	3
Качество презентации	Не проведена	0
	Регламент соблюден, аудиторию не удалось заинтересовать	1
	Аудитория заинтересована, регламент не соблюден	2
	Вызван интерес аудитории, соблюден регламент	3
Качество проектного продукта	Продукт отсутствует	0
	Не соответствует требованиям качества (эстетика, удобство, соответствие цели)	1
	Не полностью соответствует требованиям качества	2
	Полностью соответствует требованиям качества (эстетичен, удобен в использовании, соответствует заявленной цели)	3
Постановка и обоснование проблемы	Не сформулирована	0
	Формулировка носит поверхностный характер	1
	Четко сформулирована и обоснована	2
	Четко сформулирована и обоснована и имеет глубокий характер	3
Анализ хода работы, выводы и перспективы	Не предприняты	0
	Заменены кратким описанием хода и порядка работы	1
	Развернутый обзор работы	2
	Исчерпывающий анализ ситуации, сделаны выводы и намечены перспективы работы	3

Зачет: 14–24 балла

Незачет: 0–13 баллов

**ИНФОРМАЦИОННО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ:**

1. В красках жизни: сохранение и изучение культурного наследия российских немцев через художественные образы : наглядн. пособие на рус. и нем. яз. М. : MaWi групп, 2016. 24 с. = In Farben des Lebens: Bewahrung und Erlernung des kulturellen Erbes der Russlanddeutschen mithilfe von Kunstdarstellungen: Anschauungs- und Lernhilfe in dt. und rus. Sprache. Verlag MaWi Group. Moskau. 2016. 24 S.
2. В красках жизни = In Farben des Lebens : рабочая тетрадь / Н. Козлова, И. Афанасьева, Т. Артамонова, М. Денисова. 2-е изд. М. : АОО «МСНК», 2021. 88 с.
3. В красках жизни = In Farben des Lebens : настольная игра / Н. Козлова, И. Афанасьева, Т. Артамонова, М. Денисова. М. : АОО «МСНК», 2021.
4. Концепция поддержки школ, реализующих этнокультурный компонент в рамках развития языковой работы Самоорганизации российских немцев / О.К. Мартенс, Д.В. Цыкалов. М. : АОО «МСНК», 2020. 28 с.
5. Литературная открытка = Literarische Postkarte / Д. Шмидт. М. : АОО «МСНК», 2021. 12 шт.
6. Тысячи картин под солнцем и луной : антология творчества художников – российских немцев. 3-е изд., испр. и доп. М. : РусДойч Медиа, 2016. 248 с.

**ИНТЕРНЕТ-РЕСУРСЫ:**

1. <https://art-torn.ru/> (сайт Творческого объединения российских немцев)



2. <https://biz-institut.ru/r/mk/m2> (Методическая копилка по теме «Живопись российских немцев»)



**ОБОРУДОВАНИЕ, НЕОБХОДИМОЕ ДЛЯ РЕАЛИЗАЦИИ ПРОГРАММЫ:**

1. Раздаточные наглядные и дидактические материалы.
2. Компьютер/ноутбук.
3. Колонки.
4. Экран или интерактивная доска, проектор.

---

«ЧИТАЕМ ИСТОРИЮ»  
(«ПОЛЫННАЯ ЕЛКА»)  
10-Й КЛАСС

---

# 10-Й КЛАСС

## «ЧИТАЕМ ИСТОРИЮ»

### («ПОЛЫННАЯ ЕЛКА»)

Объем: 34 ч

#### ПОЯСНИТЕЛЬНАЯ ЗАПИСКА

**Актуальность Программы** курса обусловлена потребностью в развитии и социализации новых поколений этнических немцев.

В результате исторических обстоятельств многие российские немцы старшего и среднего поколений полностью или частично утратили культурную идентичность, что ведет к потере связей, отсутствию реальных возможностей для передачи традиций детям и молодежи в семье. Несмотря на это, существует стремление значительной части немецкого населения к самоидентификации, восстановлению и развитию своей культурной идентичности в рамках общего культурного поля многонационального этноса Российской Федерации.

С одной стороны, российские немцы не являются малочисленным коренным народом и не входят в группу национальных меньшинств на территории РФ, и, как следствие, немецкий язык не входит в образовательные программы школ как родной, а может изучаться только как иностранный. С другой стороны, сегодня на территории РФ есть несколько регионов с достаточно плотным проживанием российских немцев.

Таким образом, внедрение программы в образовательный процесс будет способствовать:

- формированию у учащихся этнической идентичности, толерантности, культуры межнационального общения;
- сохранению культурной идентичности российских немцев;
- повышению мотивации к изучению немецкого языка, истории, культуры и традиций российских немцев, а также повышению мотивации к чтению художественной литературы.

В основе программы лежит комплексный подход к изучению немецкого языка, культуры и истории российских немцев. Программа курса внеурочной деятельности «Читаем историю» соответствует основным идеям «Концепции поддержки школ, реализующих этнокультурный компонент в рамках развития языковой работы Самоорганизации российских немцев», разработанной с учетом Программы поддержки российских немцев в Российской Федерации.

#### *Отличительные особенности программы*

В основе разработки программы лежит авторский подход. Реализацию данной программы обеспечивают книга для чтения на немецком языке О. Колпаковой «Полынная елка» (перевод Э. Обгольц) и рабочая тетрадь к книге для чтения, разработанная авторским коллективом. Уникальность программы внеурочной деятельности «Читаем историю» состоит в ее направленности на домашнее чтение, которое является неотъемлемой частью обучения иностранному языку.

Рабочая тетрадь включает лексико-грамматические упражнения, творческие и проектные задания, вопросы для обсуждения и дискуссий. Выполнение заданий рабочей тетради способствует

детальной проработке содержательной стороны книги для чтения, которая затрагивает различные аспекты жизни, быта и истории российских немцев в годы Великой Отечественной войны. Использование рабочей тетради предполагает не только проработку лексико-грамматического материала, но прежде всего нацелено на приобщение к культуре и истории российских немцев через популяризацию чтения художественной литературы на немецком языке.

Программа имеет этнокультурный характер и включает практические занятия, которые предполагают детальную проработку глав книги, которые обучающиеся читают самостоятельно. Построенная таким образом работа помогает не только расширить свой словарный запас на немецком языке, но и осмыслить и понять такой сложный исторический период для российских немцев, как депортация, трудовая армия. Несмотря на то, что действие в книге происходит преимущественно в период Великой Отечественной войны, обучающиеся расширяют свои знания о быте, культуре и реалиях российских немцев и в довоенные годы, и в послевоенный период. Такой широкий охват тематики позволяет формировать языковые и речевые навыки через литературу и историю, параллельно развивая социокультурные компетенции обучающихся.

Таким образом, программа способствует как формированию этнической идентичности личности обучающихся, так и расширению их культурологического кругозора на примере истории, литературы, культуры, традиций и ценностей российских немцев как части многонационального социума.

**Цель** – развитие способностей обучающихся осуществлять общение на немецком языке в процессе чтения и обсуждения художественной литературы, воспитание ценностного отношения к литературе, традициям, языку, истории российских немцев через чтение художественной литературы и стремление к их сохранению и развитию.

#### **Задачи:**

- систематизировать и расширить знания об истории, культуре, традициях и реалиях российских немцев через чтение художественной литературы (*социокультурная компетенция*);
- сформировать коммуникативные умения говорить, слушать, писать и читать на немецком языке (*речевая компетенция*);
- усовершенствовать навыки работы с разнообразными языковыми средствами (фонетическими, орфографическими, лексическими, грамматическими) в соответствии с темами и ситуациями общения (*языковая компетенция*).

#### **Задачи воспитания:**

- воспитывать патриотизм, гражданскую ответственность;
- развивать национальное самосознание, стремление к взаимопониманию между людьми разных сообществ, толерантное отношение к проявлениям иной культуры; более глубокое осознание своей собственной культуры;
- воспитывать ценностное отношение к чтению, литературе, истории, культуре РН;
- формировать представления о базовых ценностях общества и о проявлениях этих ценностей в жизни;
- мотивировать учащихся к изучению немецкого языка.

### Задачи развития:

- развивать коммуникативные умения;
- развивать познавательную активность учащихся;
- развивать речь: обогащение словарного запаса, усложнение смысловой функции речи и усиление ее коммуникативных свойств (выразительность);
- расширять культурологический кругозор учащихся.

### Формы организации внеурочной деятельности:

- беседы;
- обсуждения;
- коллективное чтение в группе;
- выполнение лексико-грамматических заданий;
- дискуссии;
- творческие и проектные работы.

**Режим занятий:** 1 раз в неделю.

**Продолжительность занятия:** 45 мин.

### РАЗДЕЛ 1. ПЛАНИРУЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ ОСВОЕНИЯ ПРОГРАММЫ

Организация внеурочной деятельности по программе «Читаем историю» способствует достижению предметных результатов учебной дисциплины «Немецкий язык», личностных и метапредметных результатов, предусмотренных основной образовательной программой.

**Предметные результаты** состоят в достижении *коммуникативной компетенции* в немецком языке на пороговом уровне, позволяющем общаться как с носителями иностранного языка, так и с представителями других стран, использующими данный язык как средство общения.

*Обучающиеся будут знать:*

- основные даты важных событий в истории российских немцев, особенности их жизни и быта в годы Великой Отечественной войны;
- основной лексический материал по изучаемым темам;
- основные средства речевого этикета (реплики-клише, наиболее распространенную оценочную лексику), принятые в странах изучаемого языка.

*Обучающиеся будут уметь:*

- вести все виды диалога, включая комбинированный, в стандартных ситуациях общения в пределах изученной тематики и усвоенного лексико-грамматического материала, соблюдая нормы речевого этикета, при необходимости уточняя, переспрашивая собеседника;
- передавать основное содержание, основную мысль прочитанного или услышанного, выражать свое отношение, оценку;
- рассуждать о фактах/событиях, приводя примеры, аргументы, делая выводы;
- кратко излагать результаты проектно-исследовательской деятельности;

- читать аутентичные тексты как с выборочным пониманием значимой/нужной/запрашиваемой информации, так и с полным пониманием содержания, и с использованием различных приемов смысловой переработки текста (ключевые слова, выборочный перевод);
- составлять план, тезисы устного или письменного сообщения;
- распознавать и употреблять в речи основные значения изученных лексических единиц (слов, словосочетаний, реплик-клише речевого этикета);
- использовать прямую и косвенную речь, соблюдать правила согласования времен;
- описывать и характеризовать действующих лиц с использованием опорных слов и словосочетаний, вопросов, предложений в устной и письменной форме;
- высказывать свое мнение о прочитанном, излагать свою точку зрения на события, исторические факты.

**Личностные результаты:**

*Обучающиеся будут уметь:*

- мотивированно подходить к истории и культуре российских немцев, к развитию собственной речевой культуры в целом;
- проявлять такие качества, как воля, целеустремленность, креативность, инициативность, эмпатия, трудолюбие, дисциплинированность, а также умение принимать самостоятельные решения и нести за них ответственность;
- проявлять стремление к лучшему осознанию культуры своего народа и готовность содействовать ознакомлению с ней представителей других народов/стран;
- проявлять активную жизненную позицию, готовность отстаивать национальные и общечеловеческие (гуманистические, демократические) ценности;
- понимать литературные художественные произведения, отражающие разные этнокультурные традиции.

**Метапредметные результаты:**

Познавательные универсальные учебные действия (далее – УУД)

*Обучающиеся будут уметь:*

- определять тему, прогнозировать содержание текста по заголовку/ключевым словам, выделять основную мысль, главные факты, опуская второстепенные, устанавливать логическую последовательность основных фактов;
- использовать справочный материал (грамматический и лингвострановедческий справочники, двуязычный и толковый словари, мультимедийные средства);
- работать с информацией: осуществлять поиск и выделение нужной информации с использованием разных источников информации, в т.ч. Интернета.

Коммуникативные УУД

*Обучающиеся будут уметь:*

- планировать свое речевое и неречевое поведение; взаимодействовать с окружающими, выполняя разные социальные роли;
- аргументировать свое мнение и оформлять его словесно в устных и письменных высказываниях разных жанров, создавать развернутые высказывания аналитического и интерпретирующего характера, участвовать в обсуждении прочитанного, сознательно планировать свое досуговое чтение;
- осуществлять индивидуальную и совместную проектную работу, в т.ч. с выходом в социум.

Регулятивные УУД

*Обучающиеся будут уметь:*

- рационально планировать свой учебный труд;
- осуществлять самонаблюдение, самоконтроль, самооценку в процессе коммуникативной деятельности на немецком языке.

### **Контроль достижения планируемых результатов**

*Виды контроля:*

- текущий контроль;
- итоговый контроль.

Текущий контроль осуществляется в ходе тестовых и практических заданий, которые выполняются учащимися после работы над каждой главой книги для чтения. Тестовые задания и практические задания для текущего контроля представлены в рабочей тетради (см. учебно-тематический план).

*Оценивание тестовых заданий и практических заданий – зачет/незачет.*

Работа зачтена, если выполнено правильно более 50 % задания/теста.

Итоговая аттестация включает в себя зачет и выполнение индивидуального проекта по выбранной теме.

Зачет выставляется на основании совокупности выполненных тестовых заданий и практических заданий текущего контроля (см. тематический план).

По итогам изучения данного курса учащиеся выполняют индивидуальную проектную работу. При чтении книги и во время работы на занятиях каждый обучающийся выбирает свою тему для проектной деятельности. По окончании работы над рабочей тетрадью обучающиеся завершают свои проекты и выходят на защиту.

Темы и виды проектных работ подбираются по желаниям обучающихся и рекомендациям педагога курса.

Примерные темы проектных работ представлены в рабочей тетради.

По итогам защиты проектной работы учащимся выставляется оценка (Приложение 1).

## РАЗДЕЛ 2. СОДЕРЖАНИЕ И ТЕМАТИЧЕСКОЕ ПЛАНИРОВАНИЕ КУРСА

## СОДЕРЖАНИЕ КУРСА

Название темы	Вид занятия, количество часов	Содержание
Тема 1. Знакомство с книгой О. Колпаковой «Полынная елка»	Практическое занятие (2 ч)	Общее знакомство с книгой О. Колпаковой «Полынная елка». Чтение и обсуждение предисловия «Damals, zu jener Zeit (statt eines Vorwortes)». Структурирование и систематизация информации о российских немцах и об основных периодах их истории, известной обучающимся ранее. Выполнение лексических упражнений: нахождение синонимов; составление предложений с указанными словами. Ответы на вопросы по прочитанному, описание и характеристика действующих лиц. Упражнение «Вставь пропущенные слова» (упражнение «Lückentext»), упражнение «Сопоставление начала и окончания предложения», упражнение «Найди прилагательные». Чтение и обсуждение текста «Немцы в России». Заключительная дискуссия по предисловию к книге. <i>Тест (верно/неверно/в тексте не сказано)</i>
Тема 2. Родительские наказания в семьях российских немцев	Практическое занятие (2 ч)	Чтение и обсуждение главы 1 книги для чтения (Kapitel 1 «Papas Anweisung»). Составление ассоциограммы, высказывание предположений, работа с иллюстрациями к главе 1. Работа с лексикой: найти указанные слова в тексте, подобрать определения к утверждениям, составить предложения. Ответы на вопросы к прочитанной главе. Работа в группах: заполнение таблицы, соотнесение информации о действующих лицах. Упражнение «Продолжи предложение». Грамматическое задание: преобразование предложений (повелительное наклонение). <i>Тест (выбери верный вариант ответа)</i>
Тема 3. Великая Отечественная война в судьбе российских немцев	Практическое занятие (2 ч)	Чтение и обсуждение главы 2 книги для чтения (Kapitel 2 «Warum haben wir unseren Heimatort verlassen»). Высказывание предположений по заголовку, сравнение высказываний, соотнесение слов с историческим периодом. Работа с лексикой: соотнесение слов с определением, работа с синонимами, поиск слов в тексте. Упражнение «Найди ответ в тексте». <i>Практическое задание «Вставь слова по смыслу» / Lückentext</i>
Тема 4. Российские немцы на фронте в годы Великой Отечественной войны	Практическое занятие (2 ч)	Чтение и обсуждение главы 3 книги для чтения (Kapitel 3 «Was war mit Papa»). Работа с лексикой: установление соответствия, поиск в тексте данных слов и выражений, перевод слов, выражений и предложений на русский язык. Работа с иллюстрацией к главе 3. Поиск информации в тексте. Пересказ от лица детей, отца, других действующих лиц. Работа над грамматикой: составление предложений в условном наклонении. Высказывание мнения по предложенным цитатам. <i>Практическое задание «Упорядочить предложения в соответствии с текстом»</i>
Тема 5. Депортация российских немцев	Практическое занятие (2 ч)	Чтение и обсуждение главы 4 книги для чтения (Kapitel 4 «Der Weg»). Работа с лексикой: поиск слов в тексте, составление словосочетаний «существительное + глагол». Поиск ответов на вопросы в тексте. Упражнение «Найди эквиваленты». Работа в группе: заполнение таблицы. Игра «Отгадай предмет». Работа с иллюстрацией к главе. <i>Практическое задание «Вставь пропущенное слово по смыслу»</i>

<p>Тема 6. Особенности кухни российских немцев в годы Великой Отечественной войны</p>	<p>Практическое занятие (2 ч)</p>	<p>Чтение и обсуждение главы 5 книги для чтения (Kapitel 5 «Das Essen»).                      Высказывание предположений по заголовку.                      Работа в группах: обсуждение предложенных вопросов. Поиск информации в тексте.                      Заполнение таблицы.                      Работа с лексикой: перевод слов и словосочетаний на русский язык, составление предложений. Упражнение «Найди эквивалент к немецким пословицам».                      Работа над грамматикой: составление предложений в форме прошедшего времени Präteritum.                      Пересказ предложенных ситуаций.  <i>Практическое задание «Заполни таблицу»</i></p>
<p>Тема 7. Жизнь и быт российских немцев в годы Великой Отечественной войны</p>	<p>Практическое занятие (4 ч)</p>	<p>Чтение и обсуждение главы 6 книги для чтения (Kapitel 6 «Schweinstal»):                      Высказывание предположения по началу главы.                      Работа с лексикой: перевод слов и выражений на русский язык, поиск слов в тексте, составление предложений. Сопоставление начала и окончания предложения.                      Работа с иллюстрацией к главе.  <i>Тест (верно/неверно)</i></p> <p>Чтение и обсуждение главы 7 книги для чтения (Kapitel 7 «Der liebe Gott bestrafte mich»):                      Высказывание предположения по заголовку.                      Работа с лексикой: перевод слов и словосочетаний на русский язык, составление предложений с предложенными словами.                      Поиск ответов на вопросы в тексте, выбор правильного ответа, поиск эквивалентов предложений в тексте.                      Пересказ текста при помощи опорных слов.                      Работа в группах: инсценирование предложенных ситуаций.                      Работа над грамматикой: союзы и союзные слова.  <i>Тест (выбери верный вариант ответа)</i></p>
<p>Тема 8. Российские немцы в трудовой армии</p>	<p>Практическое занятие (2 ч)</p>	<p>Чтение и обсуждение главы 8 книги для чтения (Kapitel 8 «Mama blieb»):                      Понятие «трудовая армия».                      Работа с лексикой: сопоставление слов и определений, составление сложных существительных.                      Поиск ответов на вопросы в тексте. Описание и характеристика действующего лица.                      Работа над грамматикой: прошедшее время сильных глаголов.  <i>Практическое задание «Упорядочить предложения в соответствии с текстом»</i></p>
<p>Тема 9. Труд детей и подростков в годы Великой Отечественной войны</p>	<p>Практическое занятие (2 ч)</p>	<p>Чтение и обсуждение главы 9 книги для чтения (Kapitel 9 «Schweinehüterinnen»):                      Работа с лексикой: перевод слов и словосочетаний на русский язык, составление словосочетаний, составление предложений с предложенными словосочетаниями.                      Поиск ответов на вопросы в тексте.                      Высказывание мнения по предложенной теме. Письменный пересказ текста.                      Работа с иллюстрацией.  <i>Практическое задание «Исправь ошибку»</i></p>

Тема 10. Рождество у российских немцев	Практическое занятие (2 ч)	Чтение и обсуждение главы 10 книги для чтения (Kapitel 10 «Weihnachten»). Составление ассоциограммы по теме «Рождество». Работа с лексикой: подбор синонимов к словам, поиск слов и словосочетаний в тексте, составление слов при помощи суффикса -chen. Поиск ответов на вопросы в тексте, заполнение таблицы по теме. Упражнение «Исправь ошибку». Составление плана прочитанного текста. <i>Тест (выбери верный вариант ответа)</i>
Тема 11. Суеверия и детская смертность	Практическое занятие (2 ч)	Чтение и обсуждение главы 11 книги для чтения (Kapitel 11 «Mina und die Hexe»). Работа с лексикой: перевод слов и словосочетаний на русский язык. Поиск в тексте предложений с указанными словами. Составление предложений. Ответы на вопросы по прочитанному тексту. Работа над грамматикой: относительные местоимения. Работа с иллюстрацией: описание картинки. <i>Практическое задание: соотнесение начала и окончания предложения</i>
Тема 12. Школьное образование в годы Великой Отечественной войны	Практическое занятие (2 ч)	Чтение и обсуждение главы 12 книги для чтения (Kapitel 12 «Die Schule»). Работа с лексикой: перевод слов и словосочетаний на русский язык. Поиск в тексте предложений с указанными словами. Подбор синонимов, перефразирование предложений при помощи синонимов. Поиск ответов на вопросы в прочитанном тексте. Работа над грамматикой: порядок слов в предложениях, выполнение грамматического задания в формате ЕГЭ. Работа в группе: заполнение таблицы по прочитанному тексту. Краткий пересказ главы по опорным словам и словосочетаниям. <i>Тест (верно/неверно/в тексте не сказано)</i>
Тема 13. Религия в жизни российских немцев	Практическое занятие (2 ч)	Чтение и обсуждение главы 13 книги для чтения (Kapitel 13 «Die Ikone»). Работа с лексикой: перевод слов и словосочетаний, поиск предложений с указанными словами, составление предложений, соотнесение слов с определением, составление глаголов с отделяемыми и неотделяемыми приставками. Ответы на вопросы по прочитанному тексту, характеристика действующих лиц при помощи опорных слов. Работа в группах: инсценирование диалогов. Работа над грамматикой: прямая и косвенная речь. Высказывание мнения по прочитанной главе. <i>Практическое задание «Заполнение таблицы»</i>
Тема 14. Жизнь российских немцев после окончания Великой Отечественной войны	Практическое занятие (2 ч)	Чтение и обсуждение главы 14 книги для чтения (Kapitel 14 «Nachher»). Высказывание предположения о судьбе действующих лиц после войны. Работа с лексикой: соотнесение слов с определением, поиск предложенных слов в тексте. Поиск ответов на вопросы в прочитанном тексте. Упражнение «Исправь ошибку». Работа над грамматикой: составление предложений в прошедшем времени. <i>Тест (верно/неверно/в тексте не сказано)</i>
Тема 15. Заключительная дискуссия по книге О. Колпаковой «Полынная елка»	Практическое занятие (1 ч)	Заключительная дискуссия по предложенным вопросам: описание и характеристика действующих лиц. Сопоставление ожиданий от книги и прочитанного. Высказывание мнения о прочитанной книге
Тема 16. Подготовка и защита проектных работ	Практическое занятие (4 ч)	Работа над проектами. Защита проектных работ

## ТЕМАТИЧЕСКОЕ ПЛАНИРОВАНИЕ

№ п/п	Названия раздела (модуля), темы	Всего часов	Вид учебного занятия		Формы аттестации (контроля)
			Теоретические занятия	Практические (интерактивные) занятия	
1	Знакомство с книгой О. Колпаковой «Полынная елка»	2	–	2	Тест (Рабочая тетрадь (далее – РТ), упр. 10, с. 10)
2	Родительские наказания в семьях российских немцев	2	–	2	Тест (РТ, упр. 12, с. 18)
3	Великая Отечественная война в судьбе российских немцев	2	–	2	Практическое задание (РТ, упр. 6, с. 22)
4	Российские немцы на фронте в годы Великой Отечественной войны	2	–	2	Практическое задание (РТ, упр. 10, с. 27)
5	Депортация российских немцев	2	–	2	Практическое задание (РТ, упр. 6, с. 30)
6	Особенности кухни российских немцев в годы Великой Отечественной войны	2	–	2	Практическое задание (РТ, упр. 7, с. 32)
7	Жизнь и быт российских немцев в годы Великой Отечественной войны	4	–	4	Тест (РТ, упр. 5, с. 36) Тест (РТ, упр. 5, с. 40)
8	Российские немцы в трудовой армии	2	–	2	Практическое задание (РТ, упр. 5, с. 45)
9	Труд детей и подростков в годы Великой Отечественной войны	2	–	2	Практическое задание (РТ, упр. 5, с. 49)
10	Рождество у российских немцев	2	–	2	Тест (РТ, упр. 8, с. 53)
11	Суеверия и детская смертность	2	–	2	Практическое задание (РТ, упр. 5, с. 58)
12	Школьное образование в годы Великой Отечественной войны	2	–	2	Тест (РТ, упр. 5, с. 61)
13	Религия в жизни российских немцев	2	–	2	Практическое задание (РТ, упр. 7, с. 66)
14	Жизнь российских немцев после окончания Великой Отечественной войны	2	–	2	Тест (РТ, упр. 6, с. 71)
15	Заключительная дискуссия по книге О. Колпаковой «Полынная елка»	1	–	1	–
16	Итоговая аттестация	4	–		Зачет на основании совокупности выполненных тестов и практических работ
				4	Подготовка и защита проектных работ
Всего		35	–	35	Оценка проектной работы

## КАЛЕНДАРНО-ТЕМАТИЧЕСКИЙ ПЛАН

№ п/п	Планируемая дата проведения занятия	Тема занятия	Кол-во часов	Форма занятия	Дидактические материалы
1	1–2-я неделя	Знакомство с книгой О. Колпаковой «Полынная елка»	2	Практическое занятие (ПЗ)	1. Книга для чтения «Der Wermutstannenbaum / Полынная елка». На нем. яз. / Пер. на нем. Э. Обгольц. М. : МаВи групп, 2018. 84 с. : ил. Автор: Колпакова О. 2. Рабочая тетрадь к книге «Der Wermutstannenbaum» / Авт. Э.П. Обгольц, Е.Е. Граф, С.В. Гаус, К.В. Голланд. М. : ООО «МаВи групп», 2020. 80 с. Выполнение заданий к предисловию «Damals, zu jener Zeit» (statt eines Vorwortes)
2	3–4-я неделя	Родительские наказания в семьях российских немцев	2	ПЗ	Книга для чтения, РТ: выполнение заданий к главе 1 (Kapitel 1 «Papas Anweisung»)
3	5–6-я неделя	Великая Отечественная война в судьбе российских немцев	2	ПЗ	Книга для чтения, РТ: выполнение заданий к главе 2 (Kapitel 2 «Warum haben wir unseren Heimatort verlassen»)
4	7–8-я неделя	Российские немцы на фронте в годы Великой Отечественной войны	2	ПЗ	Книга для чтения, РТ: выполнение заданий к главе 3 (Kapitel 3 «Was war mit Papa»)
5	9–10-я неделя	Депортация российских немцев	2	ПЗ	Книга для чтения, РТ: выполнение заданий к главе 4 (Kapitel 4 «Der Weg»)
6	11–12-я неделя	Особенности кухни российских немцев в годы Великой Отечественной войны	2	ПЗ	Книга для чтения, РТ: выполнение заданий к главе 5 (Kapitel 5 «Das Essen»)
7	13–16-я неделя	Жизнь и быт российских немцев в годы Великой Отечественной войны	4	ПЗ	Книга для чтения, РТ: выполнение заданий к главе 6 (Kapitel 6 «Schweine Stall») и к главе 7 (Kapitel 7 «Der liebe Gott bestrafte mich»)
8	17–18-я неделя	Российские немцы в трудовой армии	2	ПЗ	Книга для чтения, РТ: выполнение заданий к главе 8 (Kapitel 8 «Mama blieb»)
9	19–20-я неделя	Труд детей и подростков в годы Великой Отечественной войны	2	ПЗ	Книга для чтения, РТ: выполнение заданий к главе 9 (Kapitel 9 «Schweinehüterinnen»)
10	21–22-я неделя	Рождество у российских немцев	2	ПЗ	Книга для чтения, РТ: выполнение заданий к главе 10 (Kapitel 10 «Weihnachten»)
11	23–24-я неделя	Суеверия и детская смертность	2	ПЗ	Книга для чтения, РТ: выполнение заданий к главе 11 (Kapitel 11 «Mina und die Hexe»)

---

12	25–26-я неделя	Школьное образование в годы Великой Отечественной войны	2	ПЗ	Книга для чтения, РТ: выполнение заданий к главе 12 (Kapitel 12 «Die Schule»)
13	27–28-я неделя	Религия в жизни российских немцев	2	ПЗ	Книга для чтения, РТ: выполнение заданий к главе 13 (Kapitel 13 «Die Ikone»)
14	29–30-я неделя	Жизнь российских немцев после окончания Великой Отечественной войны	2	ПЗ	Книга для чтения, РТ: выполнение заданий к главе 14 (Kapitel 14 «Nachher»)
15	31-я неделя	Заключительная дискуссия по книге О. Колпаковой «Полынная елка»	1	ПЗ	РТ: вопросы для дискуссии с. 72–73
16	32–35-я неделя	Подготовка и защита проектных работ	4	ПЗ	РТ

## КРИТЕРИИ ОЦЕНКИ РЕЗУЛЬТАТОВ ПРОЕКТНОЙ РАБОТЫ КАЖДОГО ОБУЧАЮЩЕГОСЯ

Оцениваемые этапы	Критерии	Обоснование критериев	Баллы
Содержание	• Полнота раскрытия темы	Полно	10
		Частично	5
		Не раскрыта	0
	• Изложение аспектов темы	Изложены полно	10
		Частично	5
		Не изложены	0
	• Изложение стратегии решения проблемы	Изложена стратегия решения проблем	10
		Процесс решения неполный	5
		Процесс решения неточный или неправильный	0
	• Логика изложения информации	Логичное изложение материала	10
		Нарушение логики	5
		Отсутствие логики	0
	• Использование ресурсов	Использование более 1 ресурса	10
		Использован 1 ресурс	5
		Не использован ни один ресурс	0
Самостоятельная работа	• Авторская оригинальность	Уникальная работа	5
		В презентации присутствуют авторские находки	3
		Стандартная работа, не содержит авторской индивидуальности	0
	• Степень самостоятельности работы	Полная самостоятельность при выполнении работы	5
		Частичная самостоятельность работы группы	3
		Несамостоятельная работа группы	0
Оформление проектной работы	• Правильность и грамотность оформления (наличие титульного листа, оглавления, нумерации страниц, введения, заключения, словаря терминов, библиографии)	Соблюден единый стиль оформления	5
		Наблюдаются некоторые нарушения соблюдения стиля	3
		Не соблюден стиль	0
	• Композиционная стройность, логичность изложения	Изложение логично	5
		Наблюдаются некоторые нарушения	3
		Логичность изложения отсутствует	0
	• Качество оформления (структура текста, качество эскизов, схем, рисунков)	Работа качественно оформлена, имеются рисунки, схемы	5
		Наблюдаются некоторые нарушения, не всегда рисунки и схемы используются целесообразно	3
		Низкое качество оформления работы	0

	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Наглядность (доступность для восприятия)</li> </ul>	<p>Работа оснащена наглядным материалом Использование наглядности не всегда оправданно Наглядность отсутствует</p>	<p>5 3 0</p>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Самостоятельность</li> </ul>	<p>Обучающиеся проявили инициативу и творчество при работе над проектом Работа велась по указанию учителя</p>	<p>5 3</p>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Проектный продукт</li> </ul>	<p>Проектный продукт выполнен эстетично, аккуратно Проектный продукт выполнен неаккуратно Проектный продукт отсутствует</p>	<p>5 3 0</p>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Грамматика, подходящий словарь, отсутствие ошибок в правописании и опечаток</li> </ul>	<p>Грамотная работа с точки зрения грамматики, стилистики, орфографии Негрубые ошибки с точки зрения грамматики, стилистики, орфографии Грубые ошибки с точки зрения грамматики, стилистики, орфографии</p>	<p>5 3 0</p>
Защита проектной работы	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Качество доклада</li> </ul>	<p>Аргументированность основных позиций проекта, композиция доклада логична, полнота представления в докладе результатов работы Нарушение логики выступления, неполное представление результатов работы, неполная система аргументации Не заявлены аргументы по основным позициям проекта, полное нарушение логики, не представлены результаты исследования</p>	<p>10 5 0</p>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Объем и глубина знаний по теме</li> </ul>	<p>Докладчики демонстрируют эрудицию Докладчики грамотно излагают материал, но не показывают достаточно глубоких знаний Докладчики обнаруживают полное невладение материалом</p>	<p>10 5 0</p>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Культура речи, манера держаться перед аудиторией</li> </ul>	<p>Докладчики уверенно держатся перед аудиторией, грамотно владеют речью, соблюдают регламент, удерживают внимание аудитории Докладчики допускают негрубые речевые ошибки при выступлении, незначительно нарушают регламент, частично удерживают внимание аудитории Докладчики теряются перед аудиторией, обнаруживают бедность речи, нарушают регламент, не могут удержать внимание аудитории</p>	<p>5 3 0</p>

	• Ответы на вопросы	Докладчики убедительно и полно отвечают на вопросы, дружелюбно держатся, стремятся использовать ответы для успешного раскрытия темы	10
		Докладчики не на все вопросы могут найти убедительные ответы	5
		Докладчики не могут ответить на вопросы или при ответах ведут себя агрессивно, некорректно	0
	• Деловые и волевые качества докладчика	Докладчики стремятся к достижению высоких результатов, готовы к дискуссии, доброжелательны, контактны	5
		Докладчики готовы к дискуссии, не всегда проявляют доброжелательность	3
		Докладчики не готовы к дискуссии, агрессивны, уходят от контактов	0

Оценка «5» – 100–130

Оценка «4» – 70–99

Оценка «3» – 50–69

Оценка «2» – 0–49

#### ИНФОРМАЦИОННО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ:

1. Концепция поддержки школ, реализующих этнокультурный компонент в рамках развития языковой работы Самоорганизации российских немцев / О.К. Мартенс, Д.В. Цыкалов. М. : АОО «МСНК», 2020. 28 с.
2. Полынная елка [для среднего шк. возраста : + 12] / О. Колпакова; ил. С. Ухача. – М. : КомпасГид, 2017. 88 с.
3. Рабочая тетрадь к книге «Der Wermutstannenbaum» / Авт. Э.П. Обгольц, Е.Е. Граф, С.В. Гаус, К.В. Голланд; отв. ред. Н.Г. Черепанова. 2-е изд., испр. и доп. М. : ООО «МаВи групп», 2021. 80 с.
4. Der Wermutstannenbaum / Полынная елка. На нем. яз. / Пер. на нем. Э. Обгольц. М. : МаВи групп, 2018. 84 с.

#### ИНТЕРНЕТ-РЕСУРС:

1. <https://biz-institut.ru/r/mk/m4> (Методическая копилка по теме «Литература российских немцев»)



#### ОБОРУДОВАНИЕ, НЕОБХОДИМОЕ ДЛЯ РЕАЛИЗАЦИИ ПРОГРАММЫ:

1. Компьютер.
2. Мультимедийный проектор.
3. Интерактивная доска (при наличии).
4. Принтер, колонки.



## АВТОРЫ–СОСТАВИТЕЛИ:

### «РОССИЙСКИЕ НЕМЦЫ В ИСТОРИИ РОССИИ» (6-Й КЛАСС)

**Предеина О.В.** – учитель немецкого языка высшей категории МАОУ «Гимназия № 96», г. Челябинск

### «РОССИЙСКИЕ НЕМЦЫ В ИСТОРИИ РОССИИ» (7-Й КЛАСС)

**Герлах Н.Г.** – учитель немецкого языка высшей категории МБОУ «Подсосновская СОШ», Немецкий национальный район Алтайского края

### «ИСТОРИЯ НЕМЦЕВ РОССИИ» (8–11-Е КЛАССЫ)

**Крючева Е.Г.** – учитель истории и обществознания АНОО «Школа «Видергебурт», г. Омск

### «О НЕМЕЦКИЙ ЯЗЫК, РОДНОЙ ЗВУК!» (9-Й КЛАСС)

**Гебель И.А.** – учитель немецкого языка высшей категории, директор МБОУ «Александровская СОШ», Азовский немецкий национальный район, Омская область

**Яук И.А.** – учитель немецкого языка высшей категории МБОУ «Подсосновская СОШ», Немецкий национальный район Алтайского края

### «В КРАСКАХ ЖИЗНИ» (НЕМЕЦКИЙ ЯЗЫК) (8–9-Е КЛАССЫ)

**Денисова М.А.** – преподаватель высшей квалификационной категории ФГКОУ «Омский кадетский военный корпус», г. Омск

### «ЧИТАЕМ ИСТОРИЮ» (ВНЕКЛАССНОЕ ЧТЕНИЕ НА НЕМЕЦКОМ ЯЗЫКЕ ПО МАТЕРИАЛАМ КНИГИ «DER WERMUTSTANNENBAUM / ПОЛЫННАЯ ЕЛКА») (10-Й КЛАСС)

**Гаус С.В.** – преподаватель высшей квалификационной категории ФГКОУ «Омский кадетский военный корпус», г. Омск

---

## СОДЕРЖАНИЕ

Введение.....	3
«Российские немцы в истории России» (6-й класс).....	4
«Российские немцы в истории России» (7-й класс).....	18
«История немцев России» (8–11-е классы).....	38
«О немецкий язык, родной звук!» («O deutsche Sprache, Mutterland!») (9-й класс).....	54
«В красках жизни» (8–9-е классы).....	68
«Читаем историю» («Полынная елка») (10-й класс).....	82
Авторы-составители.....	98

---

**СБОРНИК ПРОГРАММ ПО ВНЕУРОЧНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ  
С ЭТНОКУЛЬТУРНЫМ КОМПОНЕНТОМ**

Авторы-составители

Гаус С.В., Гебель И.А., Герлах Н.Г., Денисова М.А.,  
Крючева Е.Г., Предеина О.В., Яук И.А.

Рецензенты

Савиных Галина Петровна, к. п. н.  
Филатова Марина Николаевна, к. п. н.

Редактор (рус., нем.)

Ляшенко Юлия Алексеевна, к. филос. н.

Корректор

Радакова Валентина Николаевна

Макет, верстка

Сысоева Лидия Михайловна

Художник

Махлина Елизавета Вадимовна

*Издание осуществлено в рамках Программы поддержки  
российских немцев в Российской Федерации*

*Die Auflage wurde im Rahmen des Unterstützungsprogramms  
für Russlanddeutsche in der Russischen Föderation herausgegeben*

Тираж 1000 экз.

АНО ДПО «Институт этнокультурного образования»  
119435, Москва, ул. Малая Пироговская, 5  
Тел.: (495) 531 68 88  
[www.biz-institut.ru](http://www.biz-institut.ru)

---



